

**БЕРДАҚ НОМИДАГИ ҚОРАҚАЛПОҚ ДАВЛАТ УНИВЕРСИТЕТИ**  
**ХУЗУРИДАГИ ИЛМИЙ ДАРАЖАЛАР БЕРУВЧИ**  
**DSc.27.06.2017.Fil.20.01 РАҚАМЛИ ИЛМИЙ КЕНГАШ**  

---

**ҚОРАҚАЛПОҚ ДАВЛАТ УНИВЕРСИТЕТИ**

**АДИЛОВА ГУЛШАТ АҒЫТАЕВНА**

**ҚОРАҚАЛПОҒИСТОН ҚОЗОҚЛАРИ ЭТНОГРАФИЗМЛАРИНИНГ**  
**ЛИНГВОМАДАНИЙ ТАҲЛИЛИ**

**10.00.05 – Осиё ва Африка халқлари тили ва адабиёти**  
**(қозоқ тили)**

**ФИЛОЛОГИЯ ФАНЛАРИ БЎЙИЧА ФАЛСАФА ДОКТОРИ (PhD)**  
**ДИССЕРТАЦИЯСИ АВТОРЕФЕРАТИ**

**Нукус – 2018**

**Филология фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD) диссертацияси  
автореферати мундарижаси**

**Оглавление автореферата диссертации доктора философии (PhD) по  
филологическим наукам**

**Contents of dissertation abstract of the doctor of philosophy (PhD) on  
philological sciences**

**Адилова Гулшат Ағытаевна**

Қорақалпоғистон қозоқлари этнографизмларининг

лингвомаданий таҳлили..... 3

**Адилова Гулшат Ағытаевна**

Лингвокультурологический анализ этнографизмов

Каракалпакстанских казахов ..... 23

**Adilova Gulshat Agitaevna**

Linguacultural Analysis of Ethnographisms of the Kazakhs

in Karakalpakstan ..... 45

**Эълон қилинган ишлар рўйхати**

Список опубликованных работ

List of published works..... 49

**БЕРДАҚ НОМИДАГИ ҚОРАҚАЛПОҚ ДАВЛАТ УНИВЕРСИТЕТИ**  
**ХУЗУРИДАГИ ИЛМИЙ ДАРАЖАЛАР БЕРУВЧИ**  
**DSc.27.06.2017.Fil.20.01 РАҚАМЛИ ИЛМИЙ КЕНГАШ**  

---

**ҚОРАҚАЛПОҚ ДАВЛАТ УНИВЕРСИТЕТИ**

**АДИЛОВА ГУЛШАТ АҒЫТАЕВНА**

**ҚОРАҚАЛПОҒИСТОН ҚОЗОҚЛАРИ ЭТНОГРАФИЗМЛАРИНИНГ**  
**ЛИНГВОМАДАНИЙ ТАҲЛИЛИ**

**10.00.05 – Осиё ва Африка халқлари тили ва адабиёти**  
**(қозоқ тили)**

**ФИЛОЛОГИЯ ФАНЛАРИ БҮЙИЧА ФАЛСАФА ДОКТОРИ (PhD)**  
**ДИССЕРТАЦИЯСИ АВТОРЕФЕРАТИ**

**Нукус – 2018**

**Фалсафа доктори (PhD) диссертацияси мавзуси Ўзбекистан Республикаси Вазирлар Маъкамаси хузуридаги Олий аттестация комиссиясида В2018.1.PhD/Fil398 билан рўйхатга олинган.**

Диссертация Бердақ номидаги Қорақалпоқ давлат университетида бажарилган.

Диссертация автореферати уч тилда (ўзбек рус, инглиз (резюме)) Илмий кенгаш веб-саҳифасида ([www.karsu.uz](http://www.karsu.uz)) ҳамда «ZiyoNet» Ахборот таълим порталида ([www.ziyounet.uz](http://www.ziyounet.uz)) жойлаштирилган.

**Илмий раҳбар:**

**Абдиназимов Шамшетдин Нажимович**  
филология фанлари доктори, профессор

**Расмий оппонентлар:**

**Гульгайша Сағидолла**  
филология фанлари доктори, профессор  
(Қозоғистон)

**Пирниязова Алима Худияровна**  
филология фанлари номзоди, доцент

**Етакчи ташкилот:**

**Урганч давлат университети**

Диссертация ҳимояси Бердақ номидаги Қорақалпоқ давлат университети хузуридаги DSc.27.06.2017.Fil20.01 рақамли Илмий кенгашнинг 2018 йил «32» октябр куни соат 10:00 даги мажлисида бўлиб ўтади. (Манзил: 230112, Нукус шаҳри, Ч.Абдиров кўчаси, 1-уй. Тел.: (99861) 223-59-25; факс: (99861) 223-59-25; e-mail: [karsu\\_info@edu.uz](mailto:karsu_info@edu.uz)).

Диссертация билан Қорақалпоқ давлат университетининг Ахборот ресурс марказида танишиш мумкин. (7 рақам билан рўйхатга олинган). Манзил: 230112, Нукус шаҳри, Ч.Абдиров кўчаси, 1-уй. Тел.: (99861) 223-59-25; e-mail: [karsu\\_info@edu.uz](mailto:karsu_info@edu.uz)).

Диссертация автореферати 2018 йил «5» октябр да тарқатилди.

(2018 йил «5» октябр даги 3 рақамли реестр баённомаси)



**М.С.Қудайбергенов**

Илмий даражалар берувчи бир марталик илмий кенгаш раиси, филол. ф. д. профессор

**Т.А.Керуенов**

Илмий даражалар берувчи илмий кенгаш илмий котиби, филол. ф. д. (DSc)

**А.Альниязов**

Илмий даражалар берувчи илмий кенгаш қошидаги илмий семинар раиси вазифасини бажарувчи, филол. ф. н.

## **КИРИШ (Фалсафа доктори (PhD) диссертацияси аннотацияси)**

**Диссертация мавзусининг долзарблиги ва зарурати.** Жаҳон филологиясида сўнги йилларда миллий тилларни халқ маданияти, маънавий қадриятлари, ўзига хос тафаккур тарзи ва тарихий анъаналари билан боғлаб тадқиқ этиш тамойилининг етакчи назарий концепцияга айланиб бораётганлиги тилшунослик фанида антропоцентрик парадигма, когнитив лингвистика, психолингвистика, лингвокультурология, этнолингвистика соҳаларининг пайдо бўлишига олиб келди. Ҳар бир халқ тилини тўлиқ, ҳақиқий маънода билиш учун тилнинг ички қонуниятларини аниқлашнинг ўзи етарли эмас, унинг асосий манбаи ўша тилда сўзлашувчи этноснинг ривожланиш тарихи, кундалик ҳаётида шаклланган анъанавий маданияти, маънавий олами ва бадий тафаккури билан бевосита боғлиқдир. Шунинг учун ҳам халқ дунёқараши ва маданиятини тил билан боғлиқ тарзда тадқиқ қилиш ўзликни ифода қилишнинг оғзаки шакли ҳисобланган тилнинг миллий моҳиятини аниқлашда асосий мезони саналади. Тил орқали шаклланган миллий маданиятнинг манбаи эса этнографизмлар бўлиб, ҳар бир миллатга хос лингвомаданий хусусиятлар этнографик лексикада намоён бўлади.

Ҳозирги замон дунё тилшунослигида ҳар бир халқ тилининг миллий ўзига хослиги акс этган луғавий бирликлар асосан этносемантик, антрополингвистик ва этнолингвистик йўналишларда тадқиқ этилмоқда. Натижада муайян ҳудудга мансуб этнографизмлар ўша жойда шаклланган моддий ва маънавий маданиятнинг семиотик, яъни рамзий тили эканлиги аниқланди. Этноснинг моддий ва маънавий маданиятини ижтимоий контекста ўрганиш асосида этнографик лакуналарни умуммиллий (этник), ҳудудий ва диалектал типларга бўлиб таснифлаш имкони юзага келди. Тил, этнос ва маданиятнинг яхлит тизим эканлигини исботлаган бундай замонавий тадқиқотларнинг хулосалари ва илмий-назарий концепциялари туркий тиллар этнографик лексикасини, шу жумладан, Қорақалпоғистон қозоқлари этнографизмларини тарихий-ретроспектив ва қиёсий-типологик усулларда кенг кўламда тадқиқ этишга асос бўлади.

Мамлакатимиз мустақилликка эришгандан кейин Республикада истиқомат қилаётган барча халқларнинг тили, моддий ва маънавий маданияти, фольклори ва урф-одатларини сақлаб қолиш, анъанавий меросни янада ривожлантириш, қадриятларни тадқиқ ва тарғиб этиш учун кенг имкониятлар яратилди. Тилшунос олимлар томонидан икки ва кўп тилли луғатларнинг яратилиши, изоҳли, этимологик ва терминологик луғатлар юзага келганлиги, шеваларнинг лексик, морфологик ва фонетик хусусиятлари чуқур ўрганилганлиги диалектал лексиканинг ҳудудий хоссаларини аниқлаш тамойилларини мукаммаллаштирди. Айниқса, мамлакатимизда яшовчи қозоқ, тожик, туркман ва қирғизларнинг тили ва фольклорини ўрганиш халқлар ўртасидаги ўзаро дўстлик ва яқин қўшничилик муносабатларини янада мустаҳкамлашга хизмат қилади. Зеро, «Биз жаҳондаги барча давлатлар, аввало, яқин қўшниларимиз бўлган Туркманистон, Қозоғистон, Қирғизистон, Тожикистон ва бошқа давлатлар билан яхши қўшничилик ва ўзаро дўстлик алоқаларини ҳар

томонлама мустаҳкамлашни ўзимизнинг устувор вазифамиз, деб биламиз».<sup>1</sup> Шу боис, ўзининг моддий ва маънавий маданиятида қозоқ миллатига хос бўлган асосий белгиларни сақлангани ҳолда узоқ даврлар мобайнида ҳудудий-ареал хусусиятлар касб этган Қорақалпоғистон қозоқлари этнографизмларини лингвомаданий аспектда тадқиқ этиш ғоят муҳимлигини кўрсатади.

Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2017 йил 7 февралдаги ПФ-4947-сонли «Ўзбекистон Республикасини янада ривожлантириш бўйича Ҳаракатлар стратегияси тўғрисида»ги Фармони, 2017 йил 16 февралдаги ПФ-4958-сонли «Олий ўқув юртларидан кейинги таълим тизимини янада такомиллаштириш тўғрисида»ги Фармони, 2017 йил 17 февралдаги ПҚ-2789-сон «Фанлар академияси фаолияти, илмий-тадқиқот ишларини ташкил этиш, бошқариш ва молиялаштиришни янада такомиллаштириш чора-тадбирлари тўғрисида»ги қарори, 2017 йил 22 апрелдаги «Олий таълим тизимини янада ривожлантириш чора-тадбирлари тўғрисидаги» 2909-сонли қарори, 2017 йил 22 декабрдаги Ўзбекистон Республикаси Президенти Шавкат Мирзиёевнинг Олий Мажлисга Мурожаатномаси ҳамда мазкур фаолиятга тегишли бошқа меъёрий-ҳуқуқий ҳужжатларда белгиланган вазифаларни амалга оширишда ушбу тадқиқот иши муайян даражада хизмат қилади.

**Тадқиқотнинг республика фан ва технологиялари ривожланишининг устувор йўналишларига мослиги.** Диссертация республика фан ва технологиялари ривожланишининг I. «Демократик ва ҳуқуқий жамиятни маънавий-ахлоқий ва маданий ривожлантириш, инновацион иқтисодий шакллантириш» устувор йўналиши доирасида бажарилган.

**Муаммонинг ўрганилганлик даражаси.** Жанубий Оролбўйи қозоқларининг тарихи, этнографияси, этник гуруҳи ва тилининг ўзига хосликларини тўплаш ва тадқиқ қилиш ўтган асрнинг 60-йилларидан бошланган. Бу даврларда Қозоғистон Фанлар академияси Тил ва адабиёт институтининг илмий ходимлари А.Қуришжанов, С.Омарбеков, Қ.Ўмиралиев, О.Нақисбеков, Б.Исқақов, А.Махмутов, Н.Жунисов, Б.Бекетовлар махсус экспедицияга чиқиб, Қорақалпоғистонда яшаётган қозоқлар тарихи, этнографияси, оғзаки адабиёти ва тили билан боғлиқ кўп материаллар тўплади<sup>2</sup>.

Ўзбек тилшунослигида этнографик лексика ва ҳудудий ўзига хослиги масаласи анча чуқур ўрганилган. Н.Мирзаев «Ўзбек тилининг этнографик лексикаси» (Қашқадарё вилояти ўзбек шевалари материаллари асосида, 1971), А.Жўрабоев «Ўзбек тилидаги тўй маросимлари билан боғлиқ атамалар (Андижон шевалари материаллари асосида, 1971), З.Хусайнов «Ўзбек тилида тўй маросимлари атамаларининг ономасиологик тадқиқи» (Бухоро шевалари материаллари асосида, 1984), Й.Бобожоновнинг «Жанубий Хоразм этнографик

<sup>1</sup> Мирзиёев Ш.М. Буюк келажакимизни мард ва олижаноб халқимиз билан бирга курашимиз. – Тошкент: Ўзбекистон, 2017. – Б.8.

<sup>2</sup> Құрышжанов Ә., Махмутов А. Қазақ тили тарихы менен диалектологиясының изертленіуі ҳаққында // Совет Қарақалпақстаны. – Нукус, 1960, 16 август; Құрышжанов Ә. Қарақалпақ АССРында тұратын қазақтардың тіліндегі кейбір ерекшеліктері // Қазақ тілі тарихы мен диалектологиясы мәселелері. – Алматы, 1963; Жүнісов Н. Халық тілінің жергілікті ерекшеліктері (Қарақалпақстандағы қазақ говоры материалы негізінде). – Алматы, 1981; Бекетов Б. Қарақалпақ қазақтарының тілі (Қарақалпақстан Республикасының оңтүстік аудандарындағы қазақ тілі говоры). – Алматы: Рауан, 1992.

лексикаси» (1997), М.Қаҳҳорова «Ўзбек этнографизмларининг системавий тадқиқи» (2009), Х.Бердиевнинг «Ўзбек тилининг ўтовсозлик лексикаси» (2017) ва бошқа тадқиқотларни кўрсатиш мумкин.

Қорақалпоғистондаги ўзбек шеваларида учрайдиган этнографизмлар А.Ишаев ва Э.Уразов ишларида тадқиқ этилган<sup>3</sup>. Қорақалпоқ тилидаги баъзи этнографизмлар тўғрисидаги маълумотларни Қ.Айимбетов, Т.Бегжанов, Д.С.Насиров, О.Доспанов, Ш.Абдиназимов, Г.Қарлибаеваларнинг ишларида ҳам кузатиш мумкин<sup>4</sup>.

Қорақалпоғистондаги қозоқлар тилида этнографик лексиканинг ҳали махсус ўрганилмаганлиги ушбу масала бўйича тадқиқот ишларини олиб бориш заруратини асослайди. Маҳаллий қозоқлар алоҳида тил муҳитида яшайди. Уларнинг тили – умумхалқ миллий тилнинг бир қисми, қўшни қорақалпоқ ва ўзбек халқлари тилларининг таъсирига учраган қозоқ тилининг бир кўринишидир. Урф-одат билан боғлиқ лексика эса, аввало, умумтуркий тиллар қатлампидан, ўз ва ўзлашма сўзлардан ташкил топган. Шу билан бирга, бу қатламларнинг диалектал шакллари ҳам учрайди.

**Диссертация мавзусининг диссертация бажарилаётган олий таълим муассасаси илмий-тадқиқот ишлари билан боғлиқлиги.** Диссертация иши Бердақ номидаги Қорақалпоқ давлат университети илмий-тадқиқотлар режасининг «Қорақалпоғистондаги қозоқлар тили ва адабиёти масалалари», «Ҳозирги филология фанининг муҳим масалалари» мавзусидаги илмий дастурлари доирасида бажарилган.

**Тадқиқотнинг мақсади** Қорақалпоғистон қозоқлари тилидаги этнографизмларнинг шаклланиш тарихи ва ўзига хос лингвокультурологик хусусиятларини очиб бериш, этнографик лексиканинг моддий ва маънавий маданиятни акс эттирувчи этномаданий мазмунини ёритишдан иборатдир.

#### **Тадқиқотнинг вазифалари:**

Қорақалпоғистонда яшовчи қозоқларнинг турмуш тарзи, моддий ва номоддий маданий мероси билан боғлиқ этномаданий тил материалларини тўплаш ва уларнинг диалектал лексика тизимида тутган ўрнини белгилаш;

худуд қозоқлари тилидаги этнографик лексиканинг тарихий асослари, манбалари, шаклланиши жараёни ва диалектал лексика тизимида тутган ўрнини аниқлаш;

этнографизмларнинг шаклланиши билан боғлиқ тарихий манбаларни ўрганиш, шу орқали Қорақалпоғистон қозоқлари этнографизмларининг тавсифи, ўзига хослиги, уларнинг пайдо бўлиш сабабларини аниқлаш, этнолексик бирликларни мавзувий гуруҳларга ажратиш;

<sup>3</sup> Ишаев А. Қорақалпоғистондаги ўзбек шевалари. – Тошкент: Фан, 1977; Уразов Э. Жанубий Қорақалпоғистондаги ўзбек шевалари. – Тошкент: Фан, 1978.

<sup>4</sup> Доспанов О. Қарақалпақ тили кубла диалектиниң лексикасы. – Нөкис, 1977; Диалектная лексика каракалпакского языка. – Нукус, 1980; Бегжанов Т. Қарақалпақ тили диалектологиясының мәселелеринен. – Нөкис, 1971; Айымбетов Қ. Халық даналығы. – Нөкис: Қарақалпақстан, 1988; Насыров Д.С., Доспанов О., Жумашев Х. Об этнографической лексике каракалпакского языка // Ўзбекистан Республикасы Илимлер Академиясы Қарақалпақстан бөлиминиң Хабаршысы. – Нөкис, 1987. – №1. – Б.84-87; Абдиназимов Ш. Бердақ шығармалары тили. – Тошкент: Фан, 2006.; Лингвофольклористика. – Нөкис: Билим, 2018; Қарлыбаева Г. Әжинияз шығармалары тилинің семантика-стилистикалық өзгешеликтери: Филол. илим. докт. ... дисс. – Нөкис, 2017.

урф-одатларни ифодалайдиган диалектизмлар ва уларнинг турли шакллари халқ оғзаки сўзлашув тили ва бадий асарлардан тўплаб, системалаштириш, лингвистик тавсиф бериш;

этнографизмларнинг ҳудуд қозоқлари турмуш тарзига хос миллий анъана ва қадриятларни акс эттирувчи луғавий бирликлар эканлигини лингвокультурологик нуқтаи назардан изоҳлаш;

ҳудуд қозоқлари тилидаги этнографизмларни қозоқ ва қорақалпоқ тилларидаги этнографик лексика билан қиёсий ўрганиш асосида уларнинг ареал хоссаларини тавсифлаш;

этномаданий тил бирликларининг нутқ жараёнида кумулятив вазифа бажаришини ўрганиш ҳамда этнографизмларнинг функционал-семантик хусусиятларини ёритиш;

Қорақалпоғистон қозоқлари тилидаги этнографизмларни тузилишига кўра турларга бўлиш ва ҳар бир типга мансуб луғавий бирликларнинг ареал тарқалишини аниқлаш.

**Тадқиқотнинг объекти сифатида** Қорақалпоғистоннинг Тахтақўпир, Қораўзак, Қўнғирот, Беруний ва Шуманай туманларида яшаётган қозоқлар тилидаги этнографизмлар танланган. Шунингдек, ўрганилаётган ҳудуддаги этнографизмларни тадқиқ қилишда маҳаллий оммавий ахборот воситалари, бадий асарлар ва луғатлардан манба сифатида фойдаланилди.

**Тадқиқотнинг предмети**ни Қорақалпоғистон қозоқлари тилидаги миллий маданиятни ўзида акс этадиган этнографизмларнинг лингвокультурологик табиати, уларнинг лексик-семантик гуруҳлари, диалектал лексика ва адабий тилга муносабати ташкил этади.

**Тадқиқот усуллари.** Тадқиқотда белгиланган мақсад ва вазифаларга қараб диахрон, синхрон, структур-функционал метод, компонент таҳлил, этимологик, тарихий-ретроспектив, қиёсий-типологик, қиёсий-тарихий тавсифлаш, баён қилиш ва фикрларни хулосалаш методларидан фойдаланилган.

**Тадқиқотнинг илмий янгилиги** қуйидагилардан иборат:

тилшуносликда биринчи марта Қорақалпоғистон қозоқларининг этнографизмлари шу ҳудудда яшаб келаётган халқнинг моддий ва маънавий маданияти, турмуш тарзи, миллий урф-одат ва қадриятларини ўзида ифодаловчи диалектал лексик қатлам эканлиги исботланган;

таҳлилга тортилган этнографизмлар қозоқ тилидаги умуммиллий этнографик лексика билан тарихий-генетик жиҳатдан муштараклик касб этса-да, Оролбўйи лингвомаданий муҳитининг етакчи компонентлари – қорақалпоқ ва ўзбек тили таъсирида ўзгаришга учраб, локал хусусиятга эга лексик тизимга айланганлиги аниқланган;

ҳудуд қозоқлари тилидаги этнографизмлар лексик-семантик хусусиятларига кўра бола туғилиши ва унинг тарбияси, никоҳ ва дафн маросимлари, таом тайёрлаш ва овқатланиш билан алоқадор луғавий бирликларга, тузилишига кўра эса содда ва қўшма этнографизмларга бўлиниши асосланган;

этнографизмларнинг асосий қисми адабий тилда муқобили бўлмаган лексик бирликлардан иборат бўлиб, ўзининг этимологик асоси, сўз тузилиши ва лингвомаданий хусусиятига кўра қозоқ тили лексикаси тараққиётининг

қадимий даврига мансуб этномаданий атамалар эканлиги далилланган;

этнографизмлар фақат кумулятив ва номинатив вазифаларни бажарибгина қолмасдан, халқнинг бой маънавий ва моддий маданияти анъаналарини асраб-авайлаш, авлоддан-авлодга етказиш вазифасини ҳам бажариши асослаб берилган.

**Тадқиқотнинг амалий натижалари** қуйидагилардан иборат.

Қорақалпоғистондаги қозоқлар қардош ўзбек, қорақалпоқ ва туркман халқлари билан аралашиб, бирга ҳаёт кечиришлари сабабли уларнинг моддий ва номоддий маданияти, турмуш тарзи ва ҳўжалиги, урф-одат ва маросимлари билан боғлиқ этнографизмларда умумийлик мавжудлиги кўрсатиб берилган;

қозоқ тили этнографизмлари ўзининг лексик-семантик хусусиятларига кўра чақалокнинг туғилиши ва уни тарбиялаш, никоҳ ва оила муносабатлари, дафн ва таъзия маросимлари, овқатланиш ва меҳмон кутиш билан боғлиқ этнографик атамаларга бўлиниши асосланган;

тузилишига кўра содда ёки туб этнографизмларнинг тарихий илдизлари қадимги туркийлар тилига бориб тақалиши, дафн ва таъзия маросимларига оид этнографик диалектизмлар эса асосан араб ва форс тилларидан кириб келган ўзлашмалар негизида шаклланганлиги исботланган;

тадқиқ этилаётган ҳудуд аҳолиси шеvasидаги диалектал этнографизмлар қозоқ тили лексикасидаги этнолингвистик атамалар билан ўхшаш жиҳатлари кўп бўлса-да, бир ҳудуда ёнма-ён яшовчи қардош туркий халқлар – ўзбек, қорақалпоқ ва туркманлар тили таъсирида муайян ўзгаришларга учраб, локал тип сифатида шаклланганлиги далилланган.

**Тадқиқот натижаларининг ишончлиги.** Қўлланилган усуллар, унда фойдаланилган назарий мълумотларнинг ишончли илмий ва бадий манбалардан олинганлиги, келтирилган таҳлиллар ва чиқарилган хулосалар тавсифлаш, баён қилиш, қиёсий, қиёсий-тарихий, тарихий методлар орқали асосланганлиги, назарий фикр ва таклифларнинг амалиётда кенг қўлланилганлиги, олинган натижаларнинг тегишли муассасалар томонидан тасдиқланганлиги билан далилланади.

**Тадқиқот натижаларининг илмий ва амалий аҳамияти.** Диссертация ишининг илмий-назарий натижалари антропоцентрик йўналишдаги тадқиқотларни шакллантириш ва ривожлантириш, тил, этнос ва маданият масалалари юзасидан фундаментал тадқиқотлар олиб боришда, Оролбўйи минтақаси туркий халқлари тилидаги этнографизмларни қиёсий-типологик жиҳатдан ўрганишда, шунингдек, диалектология, тил тарихи, тарихий лексикология, лингвокультурология, семасиология ва этнолингвистика соҳаларини ривожлантиришда муҳим назарий аҳамият касб этади.

Тадқиқот хулосалари ва материалларидан олий таълим муассасалари қозоқ филологияси йўналиши талабаларига «Ҳозирги қозоқ адабий тили», «Қозоқ тили тарихи», «Қозоқ тили диалектологияси» фанларини ўқитишда, шунингдек, «Қорақалпоғистон қозоқларининг тил хусусиятлари» мавзусида махсус курсларни ўқитишда, ўқув қўлланмалар яратишда кенг фойдаланиш мумкин. Шунингдек, махсус курсларни ўқитишда қўлланиш мумкин. Шунингдек, дарслик, ўқув қўлланма, этнографик луғатлар тузишда ҳам диссертация материалларидан фойдаланиш мумкин.

**Тадқиқот натижаларининг жорий қилиниши.** Қорақалпоғистон қозоқлари тилидаги этнографизмларнинг лексик-семантик хусусиятларини лингвомаданий аспектда тадқиқ этишга бағишланган диссертация иши бўйича олинган илмий натижалар қуйидаги йўсинда жорий қилинган:

этнографизмларнинг шаклланиш тарихи ва этимологик асосини қадимги туркий ёзма ёдгорликлар билан қиёслаб ўрганиш натижасида олинган илмий-назарий хулосалардан ЎзР ФА ҚҚБ Қорақалпоқ гуманитар илмий-тадқиқот институтида 2012-2016 йилларда бажарилган Ф1-ФА-0-43429 «Қорақалпоқ фольклори ва адабиёти жанрларининг назарий масалаларини тадқиқ этиш» мавзусидаги лойиҳа ишларини амалга оширишда фойдаланилган (ЎзР ФА ҚҚБ Қорақалпоқ гуманитар илмий-тадқиқот институтининг 2018 йил 18 сентябрдаги 178/1-сонли маълумотномаси). Натижада қорақалпоқ фольклори тилидаги этнографизмларнинг адабий тил ривожидagi ўрнини аниқлашга эришилган;

Қорақалпоғистонда истиқомат қилувчи қозоқларнинг анъанавий турмуш тарзи, хўжалик юритиш усуллари ва номоддий маданий мероси билан боғлиқ этнографизмларнинг этномаданий мазмунига доир тадқиқот материаллари И.В.Савицкий номидаги санъат музейида миллий ҳамда ўзлаштирилган этнографизмларнинг лингвомаданий маънолари бўйича кўргазма ва экскурс дарсларини ўтиш, шунингдек, илмий-назарий анжуманларда маъруза шаклида тарғиб этилган (Қорақалпоғистон Республикаси Маданият вазирлигининг 2018 йил 23 майдаги 2-04/10/2-сонли маълумотномаси). Шу аснода, этнографизмларнинг ўзига хос хусусиятлари, асосий лексик-семантик типлари ва туркий халқлар тилидаги этнографик лексика билан муштарак жиҳатлари ҳақидаги маълумотлар кенг жорий этилган;

халқ тилидаги урф-одат, дастурлар билан боғлиқ этнографизмлар, уларнинг лингвомаданий таҳлили бўйича илмий-назарий қарашлар Қорақалпоғистон телерадиокомпаниясининг 2018 йил апрель ва май ойларидаги «Алтин аймақ» телекўрсатуви ва «Ата мекен» эшиттиришларини тайёрлашда амалиётга татбиқ қилинган. (Қорақалпоғистон Республикаси телерадиокомпаниясининг 2018 йил 21 майдаги №01-02/221-сонли маълумотномаси). Натижада телекўрсатув ва радиоэшиттиришларнинг илмий далилларга бой бўлиши таъминланган ва этнографизмларнинг халқ тилини бойитишдаги аҳамиятига доир илмий қарашлар жамоатчилик орасида кенг оммалаштирилган.

**Тадқиқот натижаларининг апробацияси.** Тадқиқот натижалари 7 халқаро ва 10 республика илмий-назарий анжуманда маъруза шаклида тақдим этилиб, апробациядан ўтказилган.

**Тадқиқот натижаларининг эълон қилиниши.** Диссертация мавзуси бўйича жами 34 илмий иш нашр қилиниб, улардан 1 ўқув қўлланма, Ўзбекистон Республикаси Олий аттестация комиссиясининг фан доктори (PhD) диссертацияларининг асосий илмий натижаларини чоп этиш тавсия қилинган илмий нашрларда 9 мақола, шундан, 8 таси республика ва 1 хорижий журналларда эълон қилинган.

**Диссертациянинг тузилиши ва ҳажми.** Диссертация кириш, уч боб, хулоса, фойдаланилган адабиётлар рўйхатидан иборат. Диссертациянинг ҳажми 150 бетни ташкил қилади.

## ДИССЕРТАЦИЯНИНГ АСОСИЙ МАЗМУНИ

Диссертациянинг «**Кириш**» қисмида мавзунинг долзарблиги ва зарурати асосланган, тадқиқотнинг мақсади ва вазифалари, объекти ва предмети аниқланган. Тадқиқотнинг республика фан ва технологиялари ривожланишининг устувор йуналишларига мослиги кўрсатилиб, унинг илмий янгилиги ва амалий натижалари баён қилинган. Олинган натижаларнинг ишончилиги асосланиб, ишнинг назарий ва амалий аҳамияти очиқ берилган. Тадқиқот натижаларининг амалиётга жорий қилиниши, апробацияси кўрсатилган.

Тадқиқот ишининг биринчи боби «**Қорақалпоғистон қозоқлари тили этнографизмларининг тарихий асослари ва шаклланиши**» деб номланиб, у икки қисмдан иборат. Биринчи қисми «**Этнолингвистика ва лингвокультурология соҳаларининг алоқаси ҳақида**» деб аталади. Бу қисмда тилшуносликда этнолингвистика ва лингвокультурологиянинг пайдо бўлиши, шаклланиш тарихи, тадқиқот объектлари билан ўзаро боғлиқлиги ҳақида сўз юритилган. Ҳозирги тилшуносликда антропоцентриқ парадигмадаги тил орқали маданиятни билиш лингвокультурология соҳасидан олдин этнолингвистикада ўрганилган. Этнолингвистиканинг асоси америкалик олимлар Ф.Боас, Э.Сепир, Б.Л.Уорф ва бошқаларнинг ишларидан бошланган. Рус тилшунослигида В.Воробьев, В.И.Телия, Е.М.Верещагин, В.Т.Костомаров, В.Маслова ва бошқалар тадқиқотлари лингвокультурологиянинг тилшуносликнинг алоҳида соҳаси бўлиб шаклланишида ҳиссаси катта бўлганлигини алоҳида таъкидлаш жоиз.

Қозоқ тилшунослигида этнографизмларнинг назарий масалалари А.Т.Қайдаров, Е.Жанпейисов, М.М.Копиленко ва Ж.Манкееваларнинг ишларида ўрганилган бўлса, кейинчалик у алоҳида мавзувий гуруҳлар бўйича тадқиқ этилмоқда. Е.Жанпейисовнинг ишлари ўзининг назарий салмоғи, бой этнографик материали, кенг кўламли қиёсий, этимологик таҳлиллари орқали алоҳида ўрин тутди<sup>5</sup>. Шунингдек, М.Аўезов асарлари материаллари асосида қозоқнинг этномаданий лексикасини тарихий-этнографик нуқтаи назардан ўрганишга бағишланган монографиясининг ўрни алоҳида<sup>6</sup>. Бу ишда моддий маданият, маънавий маданият, халқ ўлчови, қариндошлик ва оила муносабатлари билан боғлиқ лексикадан иборат қимматли материални таҳлил қилишда бошқа туркий тиллар манбаларидан ҳам кенг фойдаланилган.

Сўнгги пайтлардаги тадқиқотларда миллий тилни билишнинг асоси лингвокультурологиянинг тилшуносликнинг алоҳида соҳаси сифатида шаклланганлигини кўрсатади<sup>7</sup>. Лингвокультурологик фикр-мулоҳазаларнинг

<sup>5</sup> Жанпейисов Е.Н. «Абай жолы» эпопеясының тілі. – Алматы, 1976; Жанпейисов Е. Историко-этимологические заметки // Известия АН КазССР. Сер. филол. – Алма-Ата, 1980. – №1; Жанпейисов Е. Этнолингвистика // Ана тілі. – Алма-Ата, 1994. – №3. – 20 қаңтар.

<sup>6</sup> Жанпейисов Е.Н. Этнокультурная лексика казахского языка. – Алма-Ата: Ғылым, 1989.

<sup>7</sup> Смағұлова Г.А. Мағыналас фразеологизмдердің ұлттық-мәдени аспектілері. – Алматы: Ғылым, 1998; Күркебаев К.Қ. Қазақ тіліндегі өлшемдік атаулардың этнолингвистикалық сипаты: Филол. ғыл. канд. ... дисс. автореф. – Алматы, 2003; Жанпейисова С. Қазақ тілінің рухани-мәдениет лексикасы (ақын-жазушы шығармалары бойынша): Филол. ғыл. канд. ... дисс. автореф. – Алматы, 1996; Сейілхан А.Қ. Қазақ тіліндегі этнографизмдердің лингвомәденитанымдық мәні: Филол. ғыл. канд. ... дисс. автореф. – Алматы, 2001; Салқынбай А. Тарихи сөзжасам. – Алматы: Қазақ университеті, 1999; Сейсенова А. Лингвистикалық мәдениеттану: этикет формаларын салыстырмалы талдау: Филол. ғыл. канд. ... дисс. автореф. – Алматы, 1998; Тұрышев А.Қ. Мәшһүр Жүсіп Көпеев шығармалары лексикасының этномәдени негіздері: Филол. ғыл. докт. ... дисс. автореф. – Алматы, 2008.

асосига таянган ҳолда, халқ ҳаёт тарзининг донолиги халқ яшаган маданият, тирикчилиги ва турмушини шакллантирган қарашларнинг тил қудрати орқали тарих, маданият, адабиётда акс этганлигини эътироф этиш мумкин.

**«Қорақалпоғистон қозоқлари тилидаги этнографизмларнинг этимологик ва лингвомаданий хусусиятлари»** деб номланган биринчи бобнинг иккинчи қисмида Қорақалпоғистон қозоқлари тилидаги этнографизмлар этимологик, лингвомаданий жиҳатдан таҳлил қилинган. Ишнинг ушбу қисмида Қорақалпоғистон қозоқлари тилидаги фаол қўлланиладиган *сўйинши, шиллеҳана, сәўкеле, наўрыз* каби этнографизмларнинг лингвомаданий хусусиятлари ўрганилган.

*Сўйинши* – умумхалқ этнографизми. Бу лексеманинг «қувончли хабар етказувчига бериладиган совға» деган маъноси туркологлар асарларида келтирилган. В.В.Радловда «*сўйинши* – яхши хабар учун бериладиган» (IV т. 802), Л.Будагов олтой, қирғиз тилларида «*сугуншь*: қувонч, қувончли; а) яхши хабар айтгани учун бериладиган совға» маъноларида учрашини таъкидлайди (Л.Буд.1.652). Маҳаллий қозоқ, қорақалпоқ, ўзбек халқларининг барчасида ҳам суюнчининг миқдори катта. Улар қувончдан молини аяшмаган. Суюнчини одатда, ёш болалар, аёллар, ёшлар сўрашади. Масалан: *Елдегі есен болса азаматым, Беремін сўйиншиге жалғыз атым. Сўйиншиңе беремін отыз манат шамасы* (Қарақалпақстандағы қазақ ақын-жырауларының мұрасы). Қозоқ халқининг алоҳида психологиясидан бири - унинг сахийлиги, *сўйинши* унинг бир кўриниши саналади.

Қозоқ халқи дастурида олдин мавжуд бўлган *қынаменде, урын барыў, тоқым қағыў, көрпе қыймыллатар* каби этнографизмлар маҳаллий қозоқлар тилида ҳозир мавжуд эмас. Бу дастурлар кўшни халқларда ҳам учрамайди. Уларни фақат фольклор асарлардагина учратамиз.

Иккинчи боб **«Қорақалпоғистон қозоқлари тилидаги этнографизмларнинг лексик-семантик гуруҳлари»** деб номланади. Бу бобда Қорақалпоғистон қозоқлари тилидаги этнографизмлар семантик парадигма асосида системалаштирилиб, маълум мавзувий гуруҳлар атрофида бирлаштирилди. Бунда энг катта парадигмани ташкил қиладиган ҳодисалар - чақалоқнинг дунёга келиши, никоҳ дастурлари, дафн қилиш маросимлари билан боғлиқ этнографизмлар. **«Чақалоқнинг дунёга келиши ва унинг тарбияси билан боғлиқ этнографизмлар»** деб номланган иккинчи бобнинг биринчи қисмида Қорақалпоғистон қозоқлари тилида қўлланиладиган *қурсақ той, жарысқазан, шиллеҳана, бесикке салыў, тусаў кесиў, сүннет той, айдар той, тил ашар, аласлаў, жийенлик этиў* ва бошқа этнографизмларга лингвомаданий тавсиф бериледи.

Боланинг, хаттоки, она қорнидаги вақти билан боғлиқ халқнинг урф-одат, дастурлар тизимининг энг дастлабкиси *қурсақ той* ҳисобланади. Қорақалпоғистондаги қозоқлар уни *қарын шашыў* дейишади. Ёш келинчакнинг ҳомиладор эканлиги маълум бўлганда, овсинлари ва қайнсингилларининг ўзаро базми саналиб, базмнинг асосий мақсади эсон-омон туғиб, соғлом фарзандни дунёга келтириш.

*Жарысқазан/қазан жарыс* – аёл туғиши пайтида ўтказиладиган ирим. Буғдойни ковуриш учун қозонга солиб: «Буғдой олдин пишар эканми, бола олдин тушар эканми», - дейишади. Шу пайт биров: «Бола олдин тушади», - деб айтади. *Жарысқазан/қазан жарыс* шаклларида қўлланиладиган, қозоқлар худудида кенг истеъмолда бўлган лингвокультурема. Қозоқ тилининг изоҳли луғатида *жарыс* сўзининг «пойга, от чопиш, спорт мусобақаси» маънолари билан боғлиқ ҳолда, шу билан бирга «Ҳомиладор аёлнинг қийналмай туғиши билан боғлиқ ирим<sup>8</sup>» деб изоҳланган. «Қозоқ тилининг худудий луғати»да: Урал, Шимолий Қозоғистон, Омск вилоятларида, Мўғул қозоқларида «аёл туғиши олдидан овсинларнинг ирим қилиб пишириб ейдиган овқати (ҚТАС,242-б.).

*Шиллеҳана* – чақалокнинг дунёга келиш қувончини нишонлаш дастури. Дунёга келган чақалокни одам руҳига ёт иллатлардан асраш учун *шиллеҳана* ўтказилади. *Шиллеҳананин*г маъноси чақалокни ёмон нарсалардан асраш ва ёмонлик қуршовида қолдирмаслик ҳисобланади. Чилла даврида махсус кунлар белгиланиб, туғилган боланинг ҳаёти билан боғлиқ бўлган воқеаларни белгилашган ва унга мувофиқ маълум дастурлар шаклланган. Бола туғилганидан кейин уч ёки беш кун ўтгандан сўнг боланинг киндиги тушади, ундан кейин болани биринчи марта чўмилдиришган. Етти ёки тўққиз кундан кейин болани бешикка белашган. Қирқ кун деганда чилла тугайди. Шундан сўнг боланинг бўйни қотиб, қўл-оёқларини қимирлатиб, овозни, ёруғликни сеза бошлайди. Чилла даври эсон-омон ўтса, уни нишонлаб, *қырқынан шығарыў* дастурини ўтказишган.

*Бесикке бөлеў* ёки *бесикке салыў*. Бола туғилгандан сўнг беш-олти кундан кейин уни бешикка белашган ва аёллар йиғилишиб *бесикке салыў* дастурини амалга оширган. Янги туғилган чақалокни бешикка солиш ҳам халқимиз учун маълум дастурлардан бири. Қозоқ дастурида болани бешикка белаш катта тўй, қувонч ҳисобланиб, у иримларга бой бўлади.

Бешик – туркий халқларда жуда қадим замонлардан буён қўлланилиб келаётган хосиятли буюм. Янги туғилган чақалокни бешикка солиш халқимиз учун алоҳида дастурлардан бири. Махмуд Кошғарий луғатида, яъни XI асрда бешик атамаси мавжуд эканлиги қайд этилган. Луғатда «бэшик», «бала бешиги», «бешик» сўзлари келтирилган<sup>9</sup>. «Бешик» атамасининг келиб чиқишини «беш» рақами билан боғлаш ҳам учрайди, яъни беш рақамига от ясовчи *-ик* қўшимчаси қўшилиши орқали бешик атамаси пайдо бўлган. Бола туғилгандан кейин беш кундан сўнг бешикка белаш дастури ўтказилади<sup>10</sup>.

Бешикнинг ясалишига қараб уни ташкил қиладиган асосий беш ёғочга нисбатан «бес уўық» сўзидан ҳам келиб чиққан бўлиши мумкин. Сабаби қозоқ халқи асосан бешикнинг икки туридан фойдаланишган. Унинг эрта даврда пайдо бўлган тури *аспалы бесик* деб аталади. *Аспалы бесикни* ясаш учун беш терак керак бўлади. Бундай бешикни кўчманчилик даврида уўықдан (увуқ)

<sup>8</sup> Қазақ тілінің түсіндірме сөздігі. Т.ІІ. – Алматы: Ғылым, 1976. – Б. 270.

<sup>9</sup> Әдеби жәдігерлер: Махмұт Қашқари. Түрік сөздігі. 20 томдық. Т.ІІ. – Алматы: Таймас, 2007. – Б. 466.

<sup>10</sup> Қурбанова Н. Ўзбек болалар маросим фольклори: Филол. фан. номз. ...дис. автореф. – Тошкент, 1994. – Б.18.

ясалган бўлиши мумкин. Кейинчалик *бес уўық-бесық-бесик* тарзида шаклланган бўлиши ҳам мумкин.

*Тусаў кесиў* – энди юришни бошлаган боланинг оёғига ола ип боғлаб кесиладиган дастур. Бу дастур халққа қадимдан маълум бўлиб, боланинг ўсиши ва илк қадам ташлаши билан боғлиқ кенг тарқалган урф-одатлардан бири. Бунда боланинг юргандан кейин «кўп қоқилмасин, йўли очиқ бўлсин, оёғи тушовланмасин» деб икки оёғига ола ип боғлаб кўйишади. Ёш боланинг қадамини босиб юра бошлаши «тэй-тэй» лексемаси орқали ҳам ифодаланади.

Маҳаллий қозоқ, қорақалпоқ халқлари ола ипга нисбатан илоҳий деб қараб, алоҳида эътибор қаратишган. *Биреўдиң ала жибин атламаў* деган ибора кишига хиёнат қилмаслик маъносига кўлланилади. Одамларнинг бир-бирини кўрмас бўлиб аразлашини тасвираб *ала жипти кесисти* дейилади, яъни *тусаў кесиў* дастурида ола ипдан фойдаланиш бола улғайганда бировнинг ола ипидан сакраб ўтмасин, хиёнат қилмасин деган ниятни ифодалайди. Иккинчидан, дунёнинг ўзгариб, кун ва туннинг алмашилини, ҳаётнинг оқ ва қораси, яхшилик ва ёмонликнинг алмашилини туришини билдирган.

Қозоқларда чақалоқнинг дунёга келиши ва унинг тарбияси билан боғлиқ халқнинг бир неча асрлик тажрибаси ва қадимий эътиқодларга асосланган турли дастур ва урф-одатлари шаклланганлигини кўрамиз. Улардан кўпчилиги Қорақалпоғистон қозоқлари тилида маҳаллий қорақалпоқ, ўзбек тиллари таъсирида баъзи ўзига хосликлари билан ишлатилади.

**«Никоҳ маросими билан боғлиқ пайдо бўлган этнографизмлар»** деб номланган иккинчи бобнинг иккинчи қисмида маҳаллий қозоқлар тилидаги никоҳ билан боғлиқ маросимларни қуда тушмоқ, никоҳ тўйи ва тўйдан кейинги маросимларни билдирадиган этнографизмларга ажратиб, уларнинг лингвомаданий маънолари таҳлил қилинди. Қорақалпоғистон қозоқлари тилидаги никоҳ маросими билан боғлиқ этнографизмларга *саўшы жиберуў, қуда түсиў, алдынан өтиў, қалыңмал, кийит, сарпай, сеп, урын барыў, тәп берди, қуўғыншы, өли-тири, көримлик, отқа қуяр, ийт ырылдатар, кемпирөлди, зәңги басар, беташар, тойана, қәтқуда* ва бошқа сўзлар киради.

Қозоқ халқи ҳаётида ўғлини уйлантиришнинг энг кенг тарқалган дастурларидан бири бу *қуда түсип, қалың мал беруў*. Қозоқларда *қуда түсиў*нинг қуйидаги турлари ҳам бўлган. Масалан, икки ўртоқнинг аёллари бир пайтда ҳомиладор бўлиб қолган бўлса: «агар сенинг аёлинг қиз туғиб, менинг аёлим ўғил туғса, икковимиз қуда бўлайлик» деб ҳали дунёга келмаган болаларини бир-бирига атаб кўйишадиган бўлган. Атаб кўйиш Ўрта Осиё халқларида учрайди. Бундай қуда тушишни қозоқ адабий тилида *бел қуда, ежегабыл*<sup>11</sup> деб аташади. Қуда тушишнинг бундай тури туркман ва қирғиз халқларида ҳам бўлган<sup>12</sup>. Буни қирғизларда *бел қуда*<sup>13</sup>, қорақалпоқларда *ақлай қуда*<sup>14</sup> деб номлашади.

<sup>11</sup> Қазақ тілінің түсіндірме сөздігі. Т.ІІ. – Алматы: Ғылым, 1976. – Б. 243.

<sup>12</sup> Абрамзон С.М. Киргизы и их этногенетические и историко-культурные связи. – Л.: Наука, 1971. – С. 223; Джумагулов А. Семья и брак киргизов Чуйской долины. – Фрунзе, 1960. – С. 31.

<sup>13</sup> Киргизско-русский словарь. – М.: Советская энциклопедия, 1965. – С. 394.

<sup>14</sup> Каракалпакско-русский словарь. – М.: ГИИНС, 1958. – С. 406.

*Қалың* лексемасы этнографик термин сифатида кўпгина туркий тилларда қўлланади. Унинг этимологияси тўғрисида бир қанча фикрлар мавжуд. *Қалың* Маҳмуд Кошғарий луғатида «қалың мал» маъносида, шунингдек, «*Қалың берсе, қыз алыр, керек болса қыз алыр*» (Қалың берсе қыз алар, керек болса, қымбатқа алар) мақоли келтирилган<sup>15</sup>. Л.Будаговда *қалың, қалың мал* этнографизмлари татар, қирғиз ва олтой тилларида «сеп ёки қалин пули» ва олтой тилида *қалың* «маълум қимматли нарсага тўлов, баҳо, товарнинг баҳоси»; чигатой тилида *қалың* никоҳ тўйида қудалик учун юбориладиган пул» маъноларида қўлланилган (Л.Буд.,23-25б.). А.Т.Қайдаров *қалың* сўзининг келиб чиқишини қал феъли билан боғлайди: *қалың* <қал+ың:~мал, калым, қалыңдық<қал+ың+дық<sup>16</sup>.

*Саўшы жиберуё*. *Саўшы* – куёв йигит томонидан қизнинг уйига уни сўраб борадиган вакил. Айнан шу маънода ўзбек (*совчи*), татар (*яучы*), чуваш (*йевче*) ва бошқа туркий тилларда ҳам ишлатилади. *Саўшы* сўзи - тилимиздаги энг қадимий сўзлардан бири. Маҳмуд Кошғарий луғатида *саб* сўз деганни билдириш билан бирга, а) *нақл-мақоллар*; б) *ҳисса*; в) *ҳикоя*; г) *хат, хабар, китобча*; д) *хабар* каби семаларни ва *савшы* шаклида «элчи, қиз-куёвлар, қудалар ўртасида келиб-кетиб, хат-хабар етказиб, элчилик қиладиган одам<sup>17</sup>» маъносида изоҳланган.

*Тәп берди* – олиб қочиб кетилган қизнинг изидан икки-уч янгаси келиб, хабар олиб кетиши билан боғлиқ қўлланиладиган этнографизм. Маҳаллий халқлар тилида кўп учрайдиган *тәп берди* этнографизми бировга жаҳл қилиш, қаршилик кўрсатиш маъносида ишлатиладиган *тап беруё* бирикмасининг фонетик ўзгаришга учраши орқали шаклланган бўлиши мумкин. Бу этнографизм маҳаллий қозоқ тилига қорақалпоқ тили таъсирида ўзлашган. Сабаби қозоқ адабий тилида бундай этнографизм мавжуд эмас.

Қозоқ халқининг қадим замонлардан келаётган дастурларидан бири бу – янги тушган келинчакнинг юзини ҳеч кимга кўрсатмасдан, юпқа мато билан ёпиб олиб келиш. Келинчакнинг юзини доимо ўраб-буркаб қўйиш мумкин эмас. Шунинг учун унинг юзини очиш керак бўлган. Бу дастурни *беташар* деб аташади. *Беташар*ни айтган кишига совға сифатида пул ёки мато беришади. Бу совғани маҳаллий қозоқлар *айтымал* деб номлашади. Келиннинг юзини очиш дастури ўзбекларда *келин салом*, қорақалпоқ ва қозоқ халқларида *беташар* деб аталади.

*Көримлик* – келинчакни, куёв йигитни ёки дунёга келган чақалоқни илк марта кўрсатган одамга бериладиган совға<sup>18</sup>. Масалан: *Бет ашу ақы-көрімдік, Халық әдеті болған соң. Неке қыяр* – уйланган ёшлар никоҳини ўтказиш дастури билан боғлиқ қўлланиладиган этнографизм. Масалан: *Жұптылық неке қиылмақ, Бұйрығы Хақтың деген бар*.

*Кийит* – бу келиннинг оила аъзолари томонидан қудаларга бериладиган сарпо. Қозоқ тилида «*кийит* куда тушиб қалин мол миқдори белгиланиб,

<sup>15</sup> Әдеби жәдігерлер: Махмұт Қашқари. Түрік сөздігі. 20 томдық. Т. IV. – Алматы: Таймас, 2007. – Б. 500.

<sup>16</sup> Қайдаров А.Т. Структура односложных корней и основ в казахском языке. – Алматы: Арыс, 2005. – С.216.

<sup>17</sup> Әдеби жәдігерлер: Махмұт Қашқари. Түрік сөздігі. 20 томдық. Т.IV. – Алматы: Таймас, 2007. – Б.215-216.

<sup>18</sup> Қазақ тілінің түсіндірме сөздігі. Т.V. – Алматы: Ғылым, 1980. – Б. 216.

фотиҳа ўқилгандан сўнг, қиз отасининг куёв томонидан келган бош қудага совғаси»<sup>19</sup> деб изоҳланган. Қозоқ энциклопедиясида эса «қудаларга кетишида бериладиган совға-салом»<sup>20</sup> деб келтирилган. Маҳаллий қозоқ, қорақалпоқ халқларида шу охириги маъносида, яъни қудаларнинг кетишида бериладиган совға маъносида қўлланилади. *Кийим* сўзи ўрнида маҳаллий қозоқлар тилида *сарнай* сўзи қўлланилади. Бу сўз ўзбек тилида *сарпо* шаклида қўлланилиб, тўй эгаларига бериладиган кийим-кечак маъносида қўлланилиши кузатилади. Н.Мирзаев Қашқадарё ўзбекларининг нутқида *сарпә* лексемаси тўйда узокдан келган ва тўёна билан келган меҳмонларга кийдириладиган *тўн* маъносида ишлатилади, деб кўрсатади. *Сарнай* сўзи маҳаллий қозоқ ва қорақалпоқ тилларига ўзбек тилидан ўзлашган.

Ўзбеклар билан аралаш яшаётган қозоқлар тилида *сеп* сўзи мавжуд бўлиб, у қизга бериладиган кўрпа-тўшак, кийим-кечакнинг умумий номи. Қорақалпоғистондаги қозоқлар тилида «қыз жасаўы» деганни билдириб, худудий тавсифга эга ҳисобланади. «Жасаў» маъносидаги *сеп* - қадимги туркий илдизларга эга сўз. Қадимги туркий тилида *septur* (сеп тайёрлашни буюрмоқ), *ol anin gizin septurdi* (ўзининг қизига *жасаў* тайёрлашни буюрди) шаклларида ҳаракат маъноларига эга эканлиги Махмуд Қошғарий луғатида қайд этилган (МҚ, 2,212). А.Жўрабоев *сеп* этнографизми ўзбек тилининг Андижон нутқида қудаларнинг бир-бирига ва қариндошларига берадиган, шунингдек, куёв йигитга аталган кийим-кечаклар, Қашқадарё ўзбеклари нутқида қиз томонидан куёвнинг қариндошлари олдига қўйиладиган совға маъносида ҳам қўлланилади, деб келтиради<sup>21</sup>.

*Тойана* – тўй эгаларига яқин қариндошларининг олиб келадиган совғалари. Бу этнографизм маҳаллий қозоқлар тилига ўзбек тили таъсирида ўзлашган. А.Жўрабоев ўзбек тилида *тўёна* атамаси икки маънода қўлланишини кўрсатади: 1) тўй куни куёв томонидан келин билан унинг ота-оналарига юбориладиган совғалар; 2) тўй эгаларига яқин қариндошлари олиб келадиган совғалар. «Тўй» атамасига от ясовчи *-она* аффикси қўшилиши орқали ясалган<sup>22</sup>.

*Катқуда* – маҳаллий қорақалпоқ, ўзбек, қозоқ тилларида тўй-маросимларни бошқариб борувчи ёши улуғ, эл орасида обрўли кишилар билан боғлиқ ишлатиладиган лексема. Бу сўз қозоқ адабий тилида мавжуд эмас. Қорақалпоғистон қозоқлари тилида тўй маросимлари билан боғлиқ шаклланган этнографизмларнинг тарихий илдизлари эрта даврларда пайдо бўлган бўлиб, улар бугунги кунда фаол қўланиши кузатилади. Маҳаллий қорақалпоқ, ўзбек халқлари тилида тўй маросимлари билан боғлиқ ишлатиладиган баъзи этнографизмлар қозоқлар тилига ҳам ўзлашган. Масалан, қозоқ адабий тилида истемолда бўлмаган *тәп берди, айтымал, ел қәде, қыз жыйын, зәңги басар, кепкир кўйди, тойана, сеп* ва бошқа этнографизмлар ҳозирги кунда маҳаллий қозоқлар тилида фаол қўлланиладиган лексемалар қаторидан жой олган.

<sup>19</sup> Қазақ тілінің фразеологиялық сөздігі. – Алматы: Ғылым, 1977. – Б. 507.

<sup>20</sup> Қазақстан ұлттық энциклопедиясы. Т. V. – Алматы: Қазақ энциклопедиясы, 2003. – Б. 459.

<sup>21</sup> Жўрабаев А. Ўзбек тилида тўй маросими номлари: филол. фан. номз. дисс. – Тошкент, 1971. – Б. 44

<sup>22</sup> Жўрабаев А. Кўрсатилган асар. – Б. 103.

Иккинчи бобнинг учинчи қисми «**Дафн қилиш маросими билан боғлиқ этнографизмлар**» деб аталиб, бунда мархумни дафн қилиш ва унинг кейинги маросимларини ўтказиш дастурлари билан боғлиқ қўлланиладиган этнографизмлар таҳлил қилинди.

Ўликни дафн қилиш қадим замонлардан буён халқ тарихи билан бирга қўлланилаётган дастурлардан бири. Унинг ривожланиш йўллари, унутилган босқичлари белгилари тилимизда сақланиб қолган. Маҳаллий қозоқлар тилида вафот этган кичкина чақалоқ бўлса *шетнеди*, ёш одам бўлса *қырышын кетти*, мерт болды, *шаҳид болды*, *қабир қушты*, *жанбай жатып сөнди*, қари киши бўлса *қайтыс болды*, *ажалы жетти*, *жолы менен кетти* сингари шаклларда ишлатилади. Масалан: *Ажалы жетті соғыста*, **Шәһид** болды көп адам. *Ордасы*, *Құдай ойылсын*, *Қырышын жасы қиылсын*.

Барча мусулмон халқларида мархумни дафн қилиш бир-бирига ўхшасада, уларда ушбу маросимлар билан боғлиқ ўзига хос хусусиятлари бор. Бу қисмда *кеўил айтыў*, *даўыс шығарыў*, *аза тутыў*, *аза көйлек*, *азалап барыў*, *азага салды*, *гүзетши*, *топырақ салыў*, *өлиниң артын күтиў*, *намаз*, *пийшембилик бериў*, *жетиси*, *қырқы*, *жүзи*, *жылы*, *қара жамылыў*, *қара тигиў* ва бошқа этнографизмлар таҳлилга тортилди.

*Жоқлаў*. Туркий халқларнинг барчасида деярли вафот этган одамга бағишлаб қайғули кўшиқ сифатида айтиладиган шеър. «Жоқ» сўзи қадимги туркий тилда «қайғу» маъносини билдириб, мархумни дафн қилиш билан боғлиқ дастур ёки вафот қилган одамга бериладиган ош<sup>23</sup> маъносида қўлланилган. А.Н.Кононов қадимги туркий тилдаги *уоқ* сўзининг бир маъноси «қазо, ўлим» эканлигини қайд этган<sup>24</sup>.

*Сүйекке кириў* – қазо қилган одамнинг жасадини ювиб, кафан кийдириш удуми билан боғлиқ этнографизм. Ўрта Осиёнинг бошқа халқлари сингари қозоқлар ҳам «сүйек» деб мархумнинг танасини тушунишади. Бу сўзнинг иккинчи маъноси одамларнинг қондошлигини билдиради.

Дафн қилиш маросими, асосан, ўзининг қадимий кўринишларини сақлаб қолган бўлсада, у ислом дини тартибларига амал қилган ҳолда ўтказилади. Бундай дастурлар жуда мураккаб бўлиб, унинг асоси дастлаб анимистик тушунчаларга бориб тақалади. Мархумнинг еттиси, қирқи, юзи, йили билан боғлиқ ва бошқа кўпгина урф-одатларни ўзида жамлаган. Дафн қилиш маросими билан боғлиқ Қорақалпоғистон қозоқлари тилида қўлланиладиган этнографизмларнинг аксарияти (*марқум*, *мүрде*, *мәйит*, *табыт*, *кепин*, *ахирет ва бошқалар*) дин билан боғлиқ бўлганлиги боис араб ва форс тилларидан кириб келганлигини кузатамиз.

«**Овқатланиш дастури билан боғлиқ этнографизмлар**» деб номланган иккинчи бобнинг тўртинчи қисмида маҳаллий қозоқлар тилидаги овқатланиш дастури билан боғлиқ этнографизмлар таҳлил қилинган.

Қорақалпоғистон қозоқлари тилида тўй-маросимда йиғилган халққа махсус таом берилади. Бунинг учун мол сўйилиб, овқат тайёрланиб, меҳмонларга ноёб мучалар (аъзолар) берилади. Маҳаллий аҳоли тилида

<sup>23</sup> Өдеби жәдігерлер: Махмұт Қашқари. Түрік сөздігі. 20 томдық. Т.ІV. – Алматы: Таймас, 2007. – Б. 421.

<sup>24</sup> Кононов А.Н. Грамматика языка тюркских рунических памятников VII-IX вв. – Л.: Наука, 1980. – С. 114.

молнинг муча(аъзо)лари билан боғлиқ рамзий маънодаги сўзлар пайдо бўлган. Улар: *бас, жамбас, гарры жилик, асық жилик, тәс, жаўырын, тил, қулақ, көз, қуйрық, баўыр, жүрек* ва шу кабилар.

Қўйнинг энг ноёб аъзоси – бу унинг калласи (боши). Маҳаллий аҳолининг қайси бири бўлса ҳам калла (бош)ни энг ҳурматли меҳмонга беришади. Дастур ва урф-одатлар билан боғлиқ қарашларга мувофиқ калланинг ноёб аъзо сифатида энг ҳурматли меҳмонга тортилиши «бошинг омон бўлсин, яхши ишларга бош бўлинг» деган қарашлардан пайдо бўлган. Шунинг учун ҳам ўзга туркий ва мўғул халқларига нисбатан бошнинг ноёб аъзо сифатида ҳурмат билан қаралиши қозоқ, қорақалпоқ халқларида яхши сақланиб, асрлар давомида ўз аҳамиятини йўқотмасдан келмоқда.

Янги туққан аёлнинг улуши *қалжа* дейилади. *Қалжа* сўзи қозоқ тилининг изоҳли луғатида «янги туққан аёлга ёки касалдан халос бўлган одамга бағишлаб сўйилган мол гўшти»<sup>25</sup>, энциклопедик луғатда «*Қалжа* – янги туққан аёлнинг улуши. Қадимдан мавжуд бўлган қозоқ урфи бўйича янги туққан аёлга махсус қўй сўйилиб, шўрва ичирилади. Она ва боланинг қувончига қўни-қўшни, овсинлари *қалжа*га таклиф қилинади. *Қалжа* бериш туққан аёлга бўлган алоҳида ҳурматдан пайдо бўлган»<sup>26</sup>, - деб изоҳ берилган. Маҳаллий қозоқлар дастурида «қалжа»ни энди туққан аёлга беришади.

Қорақалпоғистон қозоқлари тилида овқатланиш дастурида чойнинг ўрни алоҳида. Маҳаллий қозоқлар тилида чой бериш дастури билан боғлиқ *келиншай, тәттишай, көңилшай* этнографизмлари фаол қўлланилади. Янги тушган келиннинг овулдаги онахонларга, ёши улуғ ҳурматли овсинларига махсус ёзилган дастурхонда чой қўйиб, хизмат кўрсатиш дастурини *келиншай* деб аталади. Бу дастурнинг вазифаси янги тушган ёш келинни «ўзга муҳит»га одатлантириш, уни янги муҳитга мослаштириб, психологик ҳолатини енгиллаштириш эканлиги маълум.

Қорақалпоғистон қозоқлари тилида «чойга таклиф қилиш» дастурининг яна бир тури *көңилшай* деб номланади. *Көңилшай* дастури - яқин кишиси вафот этганда ёр-биродарлар, ўзаро яқин кишилар, ҳурматли одамларнинг кўнглини кўтариш мақсадида ёзиладиган дастурхон. Чойга таклиф қилиш дастурининг бу тури, одатда марҳумнинг йил ошигача берилади. Бошқа қардош халқлар каби Қорақалпоғистон қозоқлари орасида ҳам овқат-таом билан боғлиқ қўлланиладиган урф-одатлар жуда кўп.

Диссертациянинг учинчи боби «**Қорақалпоғистон қозоқлари тилидаги этнографизмларнинг тузилиши**» деб номланади. Қорақалпоғистон қозоқлари тилидаги этнографизмларни морфологик тузилишига кўра содда ва қўшма этнографизмлар деб икки гуруҳга ажратиб ўрганиш мумкин. Учинчи бобнинг биринчи қисми «**Содда этнографизмлар**» деб номланади. Содда этнографизмлар бир содда сўздан иборат бўлиб, аффиксиз ва аффиксли этнографизмлар деб бўлинади. Аффиксиз этнографизмлар яхлит бир қисмдан, яъни асос (туб) морфемадан иборат бўлади. Туб этнографизмлар

<sup>25</sup> Қазақ тілінің түсіндірме сөздігі. Т.V. – Алматы: Ғылым, 1980. – Б.589.

<sup>26</sup> Қазақ ұлттық энциклопедиясы. Т.VI. – Алматы: Қазақ энциклопедиясы, 2004. – Б. 426.

Қорақалпоғистон қозоқлари тилида кўп учрайди: *қалжа, сен, қаде, той, садақа, неке, ас, дән, тәр*.

*Ас* сўзининг ҚТТСда бир қанча маънолари изоҳланган<sup>27</sup>. Биринчидан, «одамнинг озуқа маҳсулоти, таоми; ичиб-емоқ, овқат» маъносида ўзлаштирилган сўз сифатида берилган. *Ас* этнографизми «вафот қилган одамнинг йилини ёдлаш урфига бағишланган мўл меҳмон оши; *ас та төк уллы жыйын*» маъносидаги *ас* овқат маъносидан тарқалган кўп маъноли сифатида келтирилган (*Менен алған қара атың, қара асыңа сойылғыр. Қарның асқа тойған соң*). Шунингдек, *ас* сўзининг «овқат пиширмоқ, тайёрламоқ» маъносини англатадиган феъл маъноси ва бошқа бир қанча (*қазан асыў, ас қайнатыў, ас бериў, қонақ асы, ас писирим* ва б.) кўшма сўзларнинг ясаиши асосидаги мотиви - *тамақ* шакли билан боғлиқ эканлиги, шубҳасиз. Махмуд Кошғарий асарида *аш* шаклида «овқат, ош» маъносида кўрсатилган: *аяқ ашла - аяққа ас сал*<sup>28</sup>.

Урф-одат, дастур атамаларининг муқобили сифатида қўлланиладиган *дән, тәр* сўзлари ҳам худудий тавсифга эга. *Дән* – урф-одат, дастур (сен бұрынғы *дәбінди* қойып, осы елдің *дәбін* ұстайтын бол (ҚТАС, 189)), *тәр* – дастур, урф-одат (ҚТАС, 657). Луғат манбаларига кўра бу икки сўз ғарбий худудга хос. Туркман тилида *дән*, А.Нурмағамбетов ушбу сўзнинг келиб чиқишини араб тилидаги *дан* сўзидан деган фикрни илгари суради<sup>29</sup>.

Туб этнографизмлар ҳам этнографик лексиканинг асосини ташкил қилади, микдоран кўп эмас. Улар қўлланишда қулайлиги, термин талабига тўла жавоб бера олиши билан ажралиб туради.

Хоҳлаган ясама сўз сўз ясаш тизими бирлиги сифатида ўзининг маълум морфемик таркибига эга бўлади. Қорақалпоғистон қозоқлари тилидаги ясама этнографизмлар, асосан, *-шы//ши, -лық//лик, -ў* аффикслари орқали ясалади. *-шы//ши* аффикси этнографизмлар ясашда туб сўзларга қўшилиб, улардан янги сўз ясади: *гүзетши* (касал одамни кузатувчи), *сүйекши* (вафот қилган одамни дафн қилувчи), *қуўғыншы* (қочиб кетган қизнинг орқасидан излаб борувчи), *хабаршы* (тўй-маъракага хабар келтирган одам), *ениши* (ўғли алоҳида оила бўлиб чиққанда, ота-она берадиган мол-мулки) ва бошқалар.

*-шы//ши* қўшимчаси орқали ясаиб, умумхалқ тилида эскирган сўз саналган этнографизмдан бири – *саўшы* бўлиб, у кўшма сўз таркибида *саўшы жибериў* шаклида қўлланилади. Р.Сиздиқова қозоқ тилидаги *жаушы* шаклини «сўз» маъносидаги *сөз/сау* сўзлари билан ўзакдош деб ҳисоблайди<sup>30</sup>. *-лық//лик* аффикси. Мавҳум отлар ясовчи унумли аффикс бўлиб, унинг этнографизмларни ясашдаги серунумлилиги чекланган: *көримлик, қалыңлық, қудалық*. *-ў* аффикси орқали ясалган этнографизмлар: *шашыў, қалей, илиў, айттырыў, үйленіў, естиртиў, көрисиў* ва шу кабилар.

Этнографизмларни ҳосил қилишда иштирок этадиган аффикслар туркий тилларда қўлланишда бўлган аффикслардан кескин фарқ қиладиган ўзига хос

<sup>27</sup> Қазақ тілінің түсіндірме сөздігі. Т.І. – Алматы: Ғылым, 1974. – Б. 365-368.

<sup>28</sup> Әдеби жәдігерлер: Махмұт Қашқари. Түрік сөздігі. 20 томдық. Т.ІІ. – Алматы: Таймас, 2007. – Б. 108.

<sup>29</sup> Нұрмағамбетов Ә. Жергілікті тіл ерекшеліктерінің төркіні. – Алматы: Мектеп, 1985. – Б. 27.

<sup>30</sup> Сыздықова Р. Сөздер сөйлейді. – Алматы: Арыс, 2004. – Б. 77.

грамматик шакллар эмас, бу тилларда эса турли маънодаги сўзларни яшашда иштирок қиладиган аффиксал морфемалар ҳисобланади.

«**Қўшма этнографизмлар**» деб аталадиган учинчи бобнинг иккинчи қисмида маҳаллий қозоқлар тилидаги қўшма, жуфт сўзлар орқали ясалган этнографизмлар таҳлил қилинган. Этнографизмларнинг ясалиш усуллари ўзаро қиёсланганда, сўз қўшиш усули асосида пайдо бўлган этнографизмлар анча кўп ва турлича эканлиги кўзга ташланади.

Маҳаллий қозоқлар тилида қўлланилаётган ажратиб ёзиладиган қўшма этнографизмларнинг аксариятини отлар ташкил этади. Уларнинг тузилишига кўра қуйидаги асосий типларини келтириш мумкин: **1) От-от типдаги этнографизмлар.** Масалан: *орын қәде, ел қәде, жаназа намаз, шеге шапан, бесик қуда, бел қуда, урын той, бесик той, келин той, суннет той* ва бошқалар. Мураккаб этнографизмлар таркибидаги биринчи компонент сифатида келадиган бундай сўзлар шаклан бош келишиқда бўлади; **2) От-феъл типдаги этнографизмлар.** Бу типдаги этнографизмлар, одатда, бошқарув орқали бирикади. Нарса номларидан бири ҳаракатни ифодалайди. *Тусаўкесер* - морфологик тузилишига кўра атама икки қисмдан: от ва феълдан тузилган, қисмлари орасидаги боғлиқлик тушум келишиги орқали амалга ошган, синхрон ҳолатда тушум келишиги қўлланилмайди, чунки қўшма атама ихчам қўлланишда бўлиб, (*туса+ў+ды кес+ер* - *тусаўкесер*) нарса маъносида қўлланилади.

«От ва феъл» шаклидаги тобе компонент бўлиб келадиган отларнинг турли грамматик шаклларда келишига кўра уларни, асосан, учга бўлиб ўрганамиз: 1) тушум келишигидаги от ва феъл тури; 2) жўналиш келишиги шаклидаги от ва феъл тури; 3) чиқиш келишиги шаклидаги от ва феъл тури.

*Тушум келишигидаги от-феъл типдаги этнографизмлар.* Бу типдаги этнографизмларни иккига ажратиб ўрганиш мумкин: 1) тушум келишиги шакли туширилган от-феъл типдаги этнографизмлар. Тушум келишиги қўшимчасиз қўлланиладиган аниқ отларнинг феъл билан бириқиб келиши Қорақалпоғистон қозоқлари тилидаги этнографизмларда анча фаол ҳисобланади. Масалан: *қарын шашыў, шилле гүзет, ысырық салыў, асықлы жилик услатыў, баўыр алыў, есик-төр көрсетиў, ун жағар, көз жарыў, кийим илиў* ва бошқалар. 2) тушум келишиги шаклидаги от-феъл типдаги этнографизмлар. Тўпланган фактлар таҳлил қилинганда, отларнинг тушум келишиги шаклини қабул қилиб, феъл билан бириқиб келиши «қўшимчасиз тушум келишиги шаклидаги от ва феъл» тури билан қиёслаганда кам учраши кузатилади. Масалан: *қарын шашын алыў, өли-тирисин бериў, намазын шығарыў, жетисин бериў, қырқын бериў, жылын бериў, басын тикейтиў.*

*Жўналиш келишиги шаклидаги от-феъл типдаги этнографизмлар.* Бундай сўз бирикмалари жўналиш келишиги шаклидаги от ва феъл типдаги модел бўйича ҳосил бўлади. Бундай типдаги этнографизмлар Қорақалпоғистон қозоқлари тилида кўп эмас: *бесикке бөлеў, бесикке салыў, сүйекке кириў, сырыққа илиў, азага салыў.*

*Чиқиш келишиги шаклидаги от-феъл типдаги этнографизмлар.* Қорақалпоғистон қозоқлари тилининг фактларини ўрганиш жараёнида чиқиш

келишиги шаклидаги сўз ва феъл типдаги этнографизмлар миқдоран кам эканлиги аниқланди. Масалан: *алдынан өтиў, қырқынан шығарыў, шилдеден шығыў*.

Сўзларнинг бирикиши орқали ясалган этнографизмлар кўпинча икки таркибли бўлади ва худуддаги қозоқлар тилида «от ва феъл» типдаги этнографизмлар бошқа типларга нисбатан кўпроқ қўлланилади. Бу типдаги этнографизмлар ҳам Қорақалпоғистон қозоқлари тилида кўп учрайди. Масалан: *киндиккесер, беташар, қалыңмал, тойбаслар, шашыйпатар, көрпеқыймылдатар, қолуслатар, сўтхақы, майсөк*.

Жуфт ва такрор сўзлар – луғат таркибнинг янги тушунчалар билан бойишида энг сермахсул усуллардан бири. Шунинг учун бу усулдан айрим ҳолатлардагина сўз яшашда фойдаланилади. Масалан, *урп-әдет, өли-тири, жар-жар, тәй-тәй, газ-газ* ва ҳоказо. Лекин бундай сўзлар жуда кам миқдорда. Этнографизмларнинг тузилишини таҳлил қилиш шуни кўрсатадики, Қорақалпоғистондаги қозоқлар тилида содда этнографизмлар туб ва ясама сўзлардан шаклланиб, туб этнографизмлар унчалик кўп эмас. Аффикация усули билан, асосан, дафн қилиш маросими билан боғлиқ этнографизмлар кўп ясалган. Этнографизмларнинг ясалишида унумли усул бу - сўз кўшиш усули. Бу усул орқали ясалган этнографизмларни ҳосил қилган компонентларининг турлари орасида «от-от» ва «от-феъл» типда тузилган этнографизмлар асосий ўринни эгаллайди.

## ХУЛОСА

Қорақалпоғистон қозоқлари тилидаги этнографизмларни лингвомаданий аспектда тадқиқ қилиш натижасида қуйидаги хулосаларга келиш мумкин:

1. Ҳар қандай миллий дастур тарихий даврлар мобайнида шаклланиб, маълум халқнинг урф-одат ва дастурлар тизимини ҳосил қилади. Қозоқ тили луғат бойлигининг бир қисмини ташкил этадиган этнографизмлар тарихий манбаларда ўз аксини топган бўлиб, уларнинг пайдо бўлиш ва шаклланиш тарихи қадим даврларга бориб тақалади. Айрим атамалар баъзи ёзма ёдгорликларда, Маҳмуд Кошғарийнинг «Девону луғотит-турк» асарида ўз аксини топганлиги ва улардан баъзиларининг ҳозирги кунда ҳам қўлланилиши далил бўла олади.

2. Этнографизмларнинг кўпчилигининг адабий тилда эквиваленти йўқ, шунинг учун уларни адабий тилда қўллаш мумкин. Демак, этнографик лексика адабий тил тараққиётида битмас-туганмас асосий манба вазифасини бажаради. Этнографизмларни тадқиқ қилиш асосида қозоқ халқи маданиятини ва унинг бошқа халқлар билан маданий муносабатлари тадқиқ этилди. Қорақалпоғистондаги қозоқлар қардош ўзбек, қорақалпоқ ва туркман халқлари билан аралашиб, бирга ҳаёт кечиришлари сабаб номлари қайд этилган халқларнинг урф-одат, дастурларида ўхшашлик бўлиши табиий ҳол. Маҳаллий қозоқлар асосан ўзларининг миллий дастурларини сақлаган ҳолда, шунингдек, қардош ўзбек, қорақалпоқ халқларининг дастурларини ҳам қўллашади. Бу ўз навбатида маҳаллий қозоқлар тилида ҳам ўз аксини топади. Шунинг учун ҳам

Қорақалпоғистон ҳудудидаги қозоқлар маҳаллий туркий халқлар билан аралаш ҳолда яшаб, кўш тиллилик, кўп тиллилик шароитида ҳаёт кечирадилар.

3. Қорақалпоғистондаги қозоқларнинг урф-одат лексикаси семантик парадигма асосида системалаштирилиб, муайян тематик гуруҳлар атрофида бирлаштирилди. Чақалоқнинг дунёга келиши ва унинг тарбияси, никоҳ ва қуда тушмоқ, марҳумни дафн қилиш ва унинг маросимларини ўтказиш ҳамда бошқа дастурлар билан боғлиқ этнографизмлар қозоқ халқи турмуш тарзининг кўринишлари бўлиб, улар тил бирлиги сифатида асрлар давомида тилда яшаб келмоқда.

4. Этнографизмларнинг этимологик таҳлили шуни кўрсатадики, улар таркибида умумтуркий ва қозоқ тилига оид сўзлардан ташқари араб ва форс тилларига мансуб сўзлар ҳам учрайди. Қорақалпоғистон қозоқлари тилидаги дафн маросимлари билан боғлиқ этнографизмларнинг аксарияти араб ва форс тилларидан кириб келганлигини кўрсатади.

5. Этнографизмлар қозоқ тили лексикаси таркибига кирадиган тарихий сўзлар эканлиги аниқланди. Тадқиқот объекти сифатида олинган туб этнографизмлар миқдоран кўп бўлмасда, этнографизмларнинг асосини ташкил этади. Этнографик лексика таркибидаги кўпгина сўзлар қадимда ясама бўлган бўлса, ҳозирги вақтда уларнинг кўпчилиги ажралмас, яхлит сўзга айланган.

6. Қорақалпоғистон қозоқлари этнографизмларида сўз яшашнинг аффиксация усули кенг қўлланилади. Аффиксация усулида сўз яшаш барча тилларда бўлгани каби қозоқ тилида ҳам фаол саналади. Лекин маҳаллий қозоқлар тилида этнографизмларнинг ясалишида барча аффикслар бирдек иштирок қилмайди. Бунда *-шы//ши*, *-лық//лик*, *-ў* каби сўз ясовчи элементлар иштирокида ясалган атамалар кўп миқдорни ташкил этади.

7. Этнографизмларнинг шаклланишида туб ва ясама сўзлардан ясалган этнографизмларга нисбатан сўз қўшиш усули асосида пайдо бўлган этнографизмлар анча кўп ва турлича эканлиги кўзга ташланади. Урф-одат ва дастурлар билан боғлиқ тушунчаларни ифодалашда «от-от», «от-феъл» типидagi қўшма атамалар катта аҳамиятга эга. «От ва феъл» шаклидаги отларнинг турли грамматик шаклларда келишига кўра улар, тушум келишигидаги от ва феъл, жўналиш келишиги шаклидаги от ва феъл ҳамда чиқиш келишиги шаклидаги от ва феъл тури дея учга бўлиб ўрганилди.

8. Қорақалпоғистон қозоқлари тилидаги этнографизмларни ўрганишдан келиб чиқадиган умумий хулоса шундан иборатки, этнографизмлар умумхалқ истеъмолда бўлганлиги учун адабий тил лексикасида ўзига хос ўрин тутаяди. Шунинг учун бу лексик тизимни ўрганиш илмий ва амалий жиҳатдан катта аҳамият касб этади.

Қорақалпоғистон қозоқлари этнографизмлари ўзининг миллийлигини сақлаган, маҳаллий туркий халқлар маданияти таъсирига учраган, шунингдек, ўзига хос хусусиятлари аниқланган бой мерос бўлиб саналади. Этнографизмларни таҳлил этиш туркий халқлар тарихи, маданияти ва тилининг муштараклигини, туркий халқларининг антропоцентристик парадигма асосида дунёни кўриш, сезиш, идрок этишдаги умумийлигини ҳам ўзида ифода этади.

**НАУЧНЫЙ СОВЕТ DSc.27.06.2017.Fil.20.01 ПО ПРИСУЖДЕНИЮ  
УЧЕНЫХ СТЕПЕНЕЙ ПРИ КАРАКАЛПАКСКОМ  
ГОСУДАРСТВЕННОМ УНИВЕРСИТЕТЕ ИМЕНИ БЕРДАХА**  

---

**КАРАКАЛПАКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ**

**АДИЛОВА ГУЛШАТ АГЫТАЕВНА**

**ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ЭТНОГРАФИЗМОВ  
КАРАКАЛПАКСТАНСКИХ КАЗАХОВ**

**10.00.05 – Язык и литература народов Азии и Африки (казахский язык)**

**АВТОРЕФЕРАТ ДИССЕРТАЦИИ ДОКТОРА ФИЛОСОФИИ (PhD) ПО  
ФИЛОЛОГИЧЕСКИМ НАУКАМ**

**Нукус – 2018**



## **ВВЕДЕНИЕ (аннотация диссертации доктора философии (PhD))**

**Актуальность и востребованность темы диссертации.** В последнее время в мировой филологии в ведущую теоретическую концепцию превратился принцип исследования национальных языков в тесной связи с культурой народа, их духовными ценностями, своеобразным образом мышления и историческими традициями, что привело к формированию в лингвистике антропоцентрической парадигмы, становлению когнитивной лингвистики, психолингвистики, лингвокультурологии, этнолингвистики. Для полноценного познания каждого народного языка недостаточно знания внутренних законов языка, его основной источник непосредственно связан с историей развития этноса, говорящего на этом языке, традиционной культурой, сформированной в повседневной жизни, духовным миром и художественным мышлением. Поэтому исследование языка в тесной связи с мировоззрением и культурой народа считается основным критерием в определении национальной сути языка, которая считается устной формой выражения языка. Источником национальной культуры, сформированной на основе языка, являются этнографизмы, свойственные каждому народу лингвокультурные особенности, отражённые в этнографической лексике.

В современной мировой лингвистике лексические единицы, в которых отражается национальное своеобразие языка каждого народа, в основном исследуются в этносемантическом, антрополингвистическом и этнолингвистическом направлениях. В результате выяснилось, что этнографизмы определенной территории являются семиотичным, то есть символическим языком сформированной на данной территории материальной и духовной культуры. Благодаря изучению материальной и духовной культуры этноса в социальном контексте появилась возможность изучения этнографических лакун, классифицируя их на общенациональные (этнические), территориальные и диалектальные типы. Заключение и научно-теоретические концепции таких современных исследований, доказавших целостность языка, этноса и культуры, послужили основой для широкомасштабного изучения этнографической лексики тюркских языков, в том числе этнографизмов казахов Каракалпакстана в историко-ретроспективном и сравнительно-типологическом аспектах.

После обретения независимости нашей страной в республике открылся путь к сохранению языка, материальной и духовной культуры, фольклора и обычаев всех народов, проживающих в нашей стране, дальнейшему развитию традиционного наследия, исследованию и пропаганде национальных ценностей. Создание лингвистами двух- и многоязычных словарей, появление толковых, этимологических и терминологических словарей, тщательная исследованность лексических, морфологических и фонетических особенностей диалектов усовершенствовали принципы определения территориальных особенностей диалектальной лексики. Изучение языка и фольклора проживающих в нашей стране казахов, таджиков, туркмен и киргизов служит дальнейшему укреплению дружественных и родственных уз народов, ибо

«Нашей приоритетной задачей мы считаем всестороннее укрепление родственных и дружеских отношений со всеми странами мира, прежде всего с нашими близкими соседями – Туркменистаном, Казахстаном, Киргизстаном, Таджикистаном и другими странами<sup>1</sup>». В силу этого чрезвычайно важно лингвокультурологическое изучение этнографизмов казахов Каракалпакстана, которые на протяжении долгих лет сохраняли в своей материальной и духовной культуре территориально-ареальные особенности и основные признаки, свойственные казахам.

Данная исследовательская работа в известной степени служит реализацией задач, обозначенных в Указе Президента Республики Узбекистан УП-4947 «О стратегии действий по дальнейшему развитию Республики Узбекистан» от 7 февраля 2017 года, Указе УП-4958 «О дальнейшем совершенствовании системы послевузовского образования» от 16 февраля 2017 года, Постановлении ПП-2789 «О мерах дальнейшего совершенствования деятельности Академии наук, организации, управления и финансирования научно-исследовательских работ» от 17 февраля 2017 года, Постановлении ПП-2909 «О мерах дальнейшего совершенствования системы высшего образования» от 22 апреля 2017 года, Послании Президента Республики Узбекистан Шавката Мирзиёева от 22 декабря 2017 года и в других нормативно-правовых документах по данной деятельности.

**Связанность исследования с приоритетными направлениями развития науки и технологий республики.** Диссертация выполнена в рамках приоритетного направления – I. «Духовно-нравственное развитие демократического и правового общества и формирование инновационной экономики».

**Степень изученности проблемы.** Сбор и исследование истории, этнографии, этнической группы и языка казахов Южного Приаралья начались в 60-е годы прошлого века. В этот период научными сотрудниками Института языка и литературы Академии наук Казахстана, участниками специальной экспедиции А. Куришжановым, С. Умарбековым, Б. Исаковым, О. Накисбековым, А. Махмутовым, Н. Жунисовым, Б. Бекетовым было собрано множество материалов, связанных с историей, этнографией, устной литературой и языком казахов, проживающих в Каракалпакстане<sup>2</sup>.

В узбекском языкознании этнографическая лексика изучена достаточно хорошо. Можно указать на такие исследования, как «Этнографическая лексика узбекского языка» Н. Мирзаева (на основе материалов узбекских говоров Кашкадарьинского вилоята, 1971), «Термины в узбекском языке, связанные со свадебными обрядами» А. Джурабаева (на основе материалов андижанских

---

<sup>1</sup> Мирзиёев Ш.М. Буюк келажакимизни мард ва олижаноб халқимиз билан бирга кураимиз. – Тошкент: Ўзбекистон, 2017. – Б. 8.

<sup>2</sup> Құрышжанов Ә., Махмутов А. Қазақ тили тарихы менен диалектологиясының изертленіуі хақында // Совет Қарақалпақстаны. – Нукус, 1960, 16 август; Құрышжанов Ә. Қарақалпақ АССРында тұратын қазақтардың тіліндегі кейбір ерекшеліктері // Қазақ тілі тарихы мен диалектологиясы мәселелері. – Алматы, 1963; Жүнісов Н. Халық тілінің жергілікті ерекшеліктері (Қарақалпақстандағы қазақ говоры материалы негізінде). – Алматы, 1981; Бекетов Б. Қарақалпақ қазақтарының тілі (Қарақалпақстан Республикасының оңтүстік аудандарындағы қазақ тілі говоры). – Алматы: Рауан, 1992.

говоров, 1971), «Ономазиологическое исследование названий свадебных обрядов в узбекском языке» З. Хусаинова (на основе бухарских говоров, 1984), «Этнографическая лексика Южного Хорезма» И. Бабажанова (1997), «Системное исследование узбекских этнографизмов» М. Каххорова (2009), «Юртостроительная лексика узбекского языка» Х. Бердиева (2017) и др.

Этнографизмы, встречающиеся в узбекских говорах Каракалпакстана, исследованы в работах А. Ишаева и Э. Уразова<sup>3</sup>. Сведения о некоторых этнографизмах в каракалпакском языке можно найти в работах К. Айымбетова, Т. Бегжанова, Д. С. Насырова, О. Доспанова, Ш. Абдиназимова, Г. Карлыбаевой<sup>4</sup>.

Неизученность этнографической лексики в языке казахов в Каракалпакстане обосновывает необходимость ведения исследовательских работ по данному вопросу. Местные казахи проживают в отдельной языковой среде. Их язык – часть общенародного национального языка, выражение казахского языка, подвергнувшегося влиянию языков соседних каракалпакского и узбекского народов. А лексика, связанная с традициями и обычаями, в первую очередь состоит из пласта общетюркских языков, собственных и заимствованных слов. Вместе с тем встречаются и диалектальные формы этих пластов.

**Связанность диссертационной темы с научно-исследовательской работой высшего учебного заведения, в котором выполняется диссертация.** Диссертация выполнена в рамках научных программ на темы «Вопросы языка и литературы казахов в Каракалпакстане», «Актуальные вопросы современной филологии» научно-исследовательского плана Каракалпакского государственного университета имени Бердаха.

**Цель исследования** – раскрытие истории формирования этнографизмов в языке казахов Каракалпакстана и их своеобразных лингвокультурологических особенностей, освещение этнокультурного содержания этнографической лексики, отображающей материальную и духовную культуру.

**Задачи исследования:**

сбор этнокультурного языкового материала, связанного с образом жизни, материальным и нематериальным культурным наследием казахов, живущих в Каракалпакстане, и определение их роли в системе диалектальной лексики;

установление исторических основ, источников, процессов формирования этнографической лексики в языке казахов данной территории и её роли в диалектальной лексике;

<sup>3</sup> Ишаев А. Қорақалпоғистондаги ўзбек шевалари. – Тошкент: Фан, 1977; Уразов Э. Жанубий Қорақалпоғистондаги ўзбек шевалари. – Тошкент: Фан, 1978.

<sup>4</sup> Доспанов О. Қарақалпақ тили кубла диалектиниң лексикасы. – Нөкис, 1977; Диалектная лексика каракалпакского языка. – Нукус, 1980; Бегжанов Т. Қарақалпақ тили диалектологиясының мәселелеринен. – Нөкис, 1971; Айымбетов Қ. Халық даналығы. – Нөкис: Қарақалпақстан, 1988; Насыров Д.С., Доспанов О., Жумашев Х. Об этнографической лексике каракалпакского языка // Ўзбекистан Республикасы Илимлер Академиясы Қарақалпақстан бөлиминиң Хабаршысы. – Нөкис, 1987. – №1. – Б. 84–87; Абдиназимов Ш. Бердақ шығармалары тили. – Тошкент: Фан, 2006; Лингвофольклористика. – Нөкис: Билим, 2018; Қарлыбаева Г. Эжинияз шығармалары тилиниң семантика-стилистикалық өзгешеликлери: Филол. илим. докт. ... дис. – Нөкис, 2017.

изучение исторических источников, связанных с формированием этнографизмов, и установление благодаря этому характеристики, специфики, причин возникновения этнографизмов в языке Каракалпакстана, тематическая классификация этнолексических единиц;

сбор из устного народного разговорного языка диалектизмов, выражающих обычаи и традиции, их систематизация, лингвистическая характеристика;

лингвокультурологическое толкование лексических единиц, отражающих национальные ценности и традиции, свойственных образу жизни казахов на территории;

на основе сравнительного изучения этнографизмов на языке казахов данной территории с этнографической лексикой казахского и каракалпакского языков определение их ареальных особенностей;

изучение кумулятивной функции этнокультурных языковых единиц в процессе речи и освещение функционально-семантических особенностей этнографизмов;

классификация этнографизмов из языка казахов Каракалпакстана в зависимости от их строения и определение ареального распространения лексических единиц каждого языка.

**Объект исследования.** В качестве объекта исследования выбраны этнографизмы из языка казахов, проживающих в районах Тахтакупир, Кораузак, Кунгирот, Беруни и Шуманай Каракалпакстана. Кроме того, при исследовании этнографизмов изучаемой территории источником выбраны средства массовой информации, местные средства массовой информации, художественные произведения и словари.

**Предмет исследования** составляют лингвокультурологическая природа этнографизмов, отражающих национальную культуру на языке казахов Каракалпакстана, и их лексико-семантические группы, связь с диалектальной лексикой и литературным языком.

**Методы исследования.** В исследовании, в зависимости от обозначенных целей и задач, использованы: диахронный, синхронный, структурно-функциональный метод, метод компонентного анализа, этимологический, историко-ретроспективный, сравнительно-типологический, сравнительно-исторический, метод изложения и рассуждения.

**Научная новизна исследования** заключается в следующем:

впервые в языкознании доказано, что этнографизмы казахов Каракалпакстана являются диалектальным лексическим пластом, отражающим материальную и духовную культуру, образ жизни, национальные обычаи и традиции народа, проживающего на этой территории;

установлено, что несмотря на наличие историко-генетической общности проанализированных этнографизмов с общенациональной этнографической лексикой казахского языка, они были подвергнуты изменениям под воздействием ведущих компонентов Приаральской лингвокультурной среды – каракалпакского, туркменского и узбекского языков и превратились в лексическую систему с локальными особенностями;

обосновано, что этнографизмы на языке казахов данной территории в зависимости от лексико-семантических особенностей подразделяются на лексические единицы, связанные с рождением и воспитанием ребенка, свадебными и поминальными обрядами, приготовлением и употреблением блюд, а по строению – на простые и составные этнографизмы;

доказано, что основная часть этнографизмов состоит из лексических единиц, не имеющих эквивалентов в литературном языке, в зависимости от этимологической основы, словообразования и по лингвокультурным особенностям являются этнокультурными терминами, относящимися к древнему периоду развития казахского языка;

обосновано, что этнографизмы выполняют не только кумулятивную и номинативную функции, но и функцию хранения богатой духовной и материальной культуры народа, передачи её от поколения к поколению.

**Практические результаты исследования** следующие:

в этнографизмах рассмотрены существующие общности, связанные с материальной и нематериальной культурой, традициями и обычаями, хозяйством и образом жизни, по причине совместного проживания в Каракалпакстане казахов, родственных узбеков, каракалпаков, туркменов;

по своим лексико-семантическим свойствам этнографизмы казахского языка подразделяются на этнографические названия, связанные с рождением и воспитанием ребенка, бракосочетанием и семейными отношениями, похоронными мероприятиями, приемом пищи и встречей гостей;

доказано, что по структуре простых или исторических корней этнографизмы относятся к древнетюркскому языку, а этнографические диалектизмы, относящиеся к похоронным мероприятиям, сформировались на основе заимствований в основном из древнеперсидского и арабского языков;

доказано формирование как локального типа определенных изменений под влиянием живущих по соседству родственных тюркских народов – узбеков, каракалпаков и туркменов, хотя диалектные этнографизмы в диалекте народа исследуемого региона имеют очень много сходств с этнолингвистическими названиями из лексики казахского языка.

**Достоверность результатов исследования** объясняется достоверностью использованных научно-исследовательских, теоретических данных и методов и получением их из научных и теоретических источников, обоснованностью приведенных анализов сопоставительно-историческим, описательным методами, а также методом структурного анализа. Теоретические отзывы и выводы объясняются широким применением на практике, утверждением полученных результатов соответствующими организациями.

**Научное и практическое значение результатов исследования.** Научно-теоретические результаты диссертационной работы имеют важную теоретическую значимость в формировании и развитии исследований антропоцентрического направления, проведении фундаментальных исследований по вопросам языка, этноса и культуры, сравнительно-типологическом исследовании этнографизмов тюркских народов Приаралья,

кроме того, в развитии диалектологии, истории языка, исторической лексикологии, лингвокультурологии, семасиологии и этнолингвистики.

Заключения и материалы исследования могут быть широко использованы при преподавании курсов «Современный казахский литературный язык», «История казахского языка», «Диалектология казахского языка» для студентов факультетов казахской филологии высших учебных заведений, а также при чтении специального курса «Языковые особенности казахов Каракалпакстана», создании учебных пособий. Кроме того, материал диссертации может быть полезен для составления учебников, учебных пособий и этнографических словарей.

**Внедрение результатов исследования.** Научные результаты диссертационной работы, посвященной лингвокультурному изучению лексико-семантических особенностей этнографизмов в языке казахов Каракалпакстана, внедрены следующим образом:

научно-теоретические заключения, полученные в результате сравнительного изучения истории формирования этнографизмов и их этимологической основы с древними тюркскими письменными памятниками, использованы в реализации проекта Ф1-ФА-0-43429 Каракалпакского гуманитарного научно-исследовательского института КО АН РУз на тему «Исследование теоретических вопросов жанров каракалпакского фольклора и литературы» (2012–2016 гг.) (Справка Каракалпакского гуманитарного научно-исследовательского института КО АН РУз №178/1 от 18 сентября 2018 года). В результате установлена роль этнографизмов в языке каракалпакского фольклора в развитии литературного языка;

этнокультурные материалы исследования, касающиеся этнографизмов, связанных с традиционным образом жизни, способами ведения хозяйства и нематериальным культурным наследием казахов Каракалпакстана, внедрены в организацию выставки в Национальном музее искусств имени И. В. Савицкого по этнографизмам, возникшим в языке каракалпакстанских казахов под влиянием местного каракалпакского и узбекского языков, использованы при проведении экскурсионных занятий, в научно-теоретических конференциях в виде докладов (Справка № 2-04/1012 Министерства культуры Республики Каракалпакстан от 23 мая 2018 года). Это позволило распространить сведения об этнографизмах в языке каракалпакстанских казахов и их лексико-семантических группах, этнографизмах, общих для тюркских народов. Благодаря этому внедрены сведения о специфических особенностях этнографизмов, основных лексико-семантических типах и общностях с этнографической лексикой тюркских народов;

научно-теоретические суждения об этнографизмах в народном языке, связанных с обычаями и традициями, их лингвокультурном анализе внедрены в практику при подготовке телепередачи «Алтын аймак» и радиопередачи «Ата мекен» телерадиокомпании Каракалпакстана в апреле-мае 2018 года (Справка № 01-02\221 Телерадиокомпании Республики Каракалпакстан от 21 мая 2018 года). В результате обеспечено обогащение теле- и радиопередач

научными данными и внедрение в широкую общественность научных взглядов о важности этнографизмов в обогащении народного языка.

**Апробация результатов исследования.** Результаты исследования представлены и апробированы на 7 международных и 10 республиканских научно-теоретических конференциях в виде докладов.

**Публикация результатов исследования.** По теме диссертации всего опубликовано 34 научные работы, из них 1 учебное пособие, 9 статей в научных изданиях, рекомендованных Высшей аттестационной комиссией Республики Узбекистан для публикации основных научных результатов диссертаций доктора наук (PhD), из них 8 в республиканских и 1 в международном журнале.

**Структура и объем диссертации.** Диссертация состоит из введения, трех глав, выводов, списка использованной литературы. Объем диссертации составляет 150 страниц.

## ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Во **«Введении»** обоснованы актуальность и необходимость темы, определены цель и задачи, объект и предмет исследования. Показано соответствие основным направлениям развития науки и технологий Республики Узбекистан, изложены научная новизна исследования, практические результаты. Обоснована достоверность полученных результатов, раскрыто теоретическое и практическое значение работы. Указаны внедрение в практику и апробация результатов исследования.

Первая глава исследовательской работы **«Этнографические основы и формирование этнографизмов языка каракалпакстанских казахов»** состоит из двух разделов. Первый раздел называется «О связи областей этнолингвистики и лингвокультурологии». В нем речь идет о возникновении этнолингвистики и лингвокультурологии в языкознании, истории формирования, взаимосвязи с объектами исследования. Посредством языка в антропоцентристской парадигме современного языкознания культурология изучалась в этнолингвистике до лингвокультурологии. Основа этнолингвистики была заложена в работах американских ученых Ф. Боаса, Э. Сепира, Б. Л. Уорфа и др. Необходимо особо отметить тот факт, что в языкознании исследования В. Воробьева, В. И. Телия, Е. М. Верещагина, В. Т. Костомарова, В. Масловой и других сыграли большую роль в формировании и поднятии лингвокультурологии на уровень отдельной области языкознания.

Если теоретические вопросы исследования этнографизмов в казахском языкознании изучались в работах А. Т. Кайдарова, Е. Жанпейисова, М. М. Копыленко и Ж. Манкеевой, то впоследствии они изучаются в рамках отдельных тематических групп.

Работы Е. Жанпейисова занимают особое место среди исследовательских работ в этой области из-за своего теоретического веса, богатого этнографического материала, широкомасштабного сопоставительного,

этимологического анализа<sup>5</sup>. Особенна роль монографии по изучению этнокультурной лексики казахов с историко-этнографической точки зрения на основе материалов произведений М. Ауезова<sup>6</sup>. В этой работе при анализировании ценных материалов, состоящих из лексики, связанной с материальной, духовной культурой, народной мерой, родственными и семейными отношениями, широко использованы материалы из источников других тюркских языков.

В исследованиях последнего периода указывается на то, что основа национального языкознания, лингвокультурология, сформировалась в качестве отдельной области<sup>7</sup>.

Опираясь на лингвокультурологические и этнолингвистические мнения, можно признать, что мудрость народного образа жизни отражена в истории, культуре, литературе посредством языка взглядов, сформировавших культуру, существование и быт, в которых проживал народ.

Во втором разделе первой главы **«Этимологические и лингвокультурологические особенности этнографизмов языка каракалпакстанских казахов»** были этимологически, лингвокультурологически проанализированы этнографизмы в языке каракалпакстанских казахов.

В этой части работы были изучены лингвокультурологические особенности таких этнографизмов, как *сүйинши*, *шиллекана*, *сәўкеле*, *наурыз*, активно использующихся в языке каракалпакстанских казахов.

*Сүйинши* – общенародный этнографизм. Значение этой лексемы «подарок, предназначенный для сообщившего радостную вест» было приведено в трудах тюркологов. У В. В. Радлова дается как «сүјүңшү – подарок за хорошую вест» (IV, т. 2, ч., с. 802), у Л. Будагова в алтайском, киргизском языках «сугуншь: радость, радостный; а) подарок за принесенную хорошую вест» (Л. Буд., 1, 652). У всех местных казахов, каракалпаков, узбеков объем суюнчи очень большой. Они не жалели ни скота, ни денег ради радостной вест. Обычно суюнчи спрашивали дети, женщины, молодежь. Например: *Елдегі есен болса азаматым, Беремін сүйіншіге жалғыз атым* – Если мой молодец будет жив-здор, отдам в подарок единственного коня. *Сүйіншіңе беремін отыз манат шамасы* – В подарок даю примерно тридцать манатов (Из наследия поэтов-сказителей каракалпакстанских казахов, с. 141). Одна из особых психологий казахского народа– его щедрость, *сүйинши* считается ее выражением.

<sup>5</sup> Жанпейісов Е.Н. «Абай жолы» эпопеясының тілі. – Алматы, 1976; Жанпейісов Е. Историко-этимологические заметки // Известия АН КазССР. Сер. филол. – Алма-Ата, 1980. – №1; Жанпейісов Е. Этнолингвистика // Ана тілі. – Алма-Ата, 1994. – №3. – 20 қаңтар.

<sup>6</sup> Жанпейісов Е.Н. Этнокультурная лексика казахского языка. – Алма-Ата: Ғылым, 1989.

<sup>7</sup> Смағұлова Г.А. Мағыналас фразеологизмдердің ұлттық-мәдени аспектілері. – Алматы: Ғылым, 1998; Күркебаев К.Қ. Қазақ тіліндегі өлшемдік атаулардың этнолингвистикалық сипаты: Филол. ғыл. канд. ... дис. автореф. – Алматы, 2003; Жанпейісова С. Қазақ тілінің рухани-мәдениет лексикасы (ақын-жазушы шығармалары бойынша): Филол. ғыл. канд. ... дисс. автореф. – Алматы, 1996; Сейілхан А.Қ. Қазақ тіліндегі этнографизмдердің лингвомәденитанымдық мәні: Филол. ғыл. канд. ... дисс. автореф. – Алматы, 2001; Салқынбай А. Тарихи сөзжасам. – Алматы: Қазақ университеті, 1999; Сейенова А. Лингвистикалық мәдениеттану: этикет формаларын салыстырмалы талдау: Филол. ғыл. канд. ... дисс. автореф. – Алматы, 1998; Тұрышев А.Қ. Мәшһүр Жүсіп Көпеев шығармалары лексикасының этномәдени негіздері: Филол. ғыл. докт. ... дис. автореф. – Алматы, 2008.

Ранее существовавшие в традициях казахского народа такие этнографизмы, как *қынаменде*, *урын барыұ*, *тоқым қағыұ*, *көрпе қыймыллатар*, сейчас в языке местных казахов не встречаются. Эти традиции не встречаются и у соседних народов. Их можно найти только в фольклорных произведениях.

Во второй главе «**Лексико-семантические группы этнографизмов в языке каракалпакстанских казахов**» этнографизмы были систематизированы на основе семантических парадигм, объединены вокруг определенных тематических групп. Самую большую парадигму здесь составляют этнографизмы, связанные с появлением на свет малыша, свадебными и похоронными обрядами.

В первом разделе второй главы «**Этнографизмы, связанные с появлением малыша на свет и его воспитанием**» дается лингвокультурологическая характеристика этнографизмов, употребляемых в языке каракалпакстанских казахов, *қурсақ той*, *жарысқазан*, *шиллекана*, *бесикке салыұ*, *тусаұ кесіұ*, *сүннет той*, *айдар той*, *тил ашар*, *аласлаұ*, *жийенлик етиұ* и др.

Самым первым в системе традиций и обычаев, связанных с появлением на свет малыша, считается *қурсақ той*. Каракалпакстанские казахи называют его *қарын шашыұ*. Когда становится известно, что молодая невестка беременна, это празднуется между свояченицами и золовками, основная цель празднования – благополучное разрешение от бремени и произведение на свет здорового малыша.

*Жарысқазан/қазан жарыс* – суеверный обряд, проводимый во время родов. Пшеницу кладут в котел для прожаривания и приговаривают при этом: «Пшеница раньше прожарится или малыш раньше родится». В это время кто-то говорит: «Малыш раньше родится». *Жарысқазан/қазан жарыс* являются лингвокультуремами, широко используемыми в казахском регионе. В толковом словаре казахского языка слово *жарыс* наряду со значением «бега, скачки, спортивное состязание» означало «суеверие, связанное с легким разрешением женщины от бремени»<sup>8</sup>. В «Региональном словаре казахского языка» у уральских, североказахстанских, омских, монгольских казахов означает «блюдо, которое готовят и едят свояченицы перед родами роженицы в качестве суеверной приметы» (РСКЯ, с. 242).

*Шиллекана* – это празднование радости появления малыша на свет. *Шиллекана* проводится для сохранения родившегося малыша от негативного постороннего воздействия на человеческую душу. Задача *шиллеканы* – охранять малыша от всего плохого, не оставлять малыша в окружении негатива. В период *чилли* определялись особые дни, отмечались события, связанные с жизнью рожденного малыша и, согласно им, сформировались определенные традиции. Через три или пять дней после рождения у малыша отпадает пуповина, потом ребенка впервые купают. Через семь или девять дней ребенка впервые кладут в колыбель – бесик. По прошествии сорока дней чилла заканчивается. После этого ребенок уже держит головку, двигает руками,

<sup>8</sup> Қазақ тілінің түсіндірме сөздігі. Т.ІІ. – Алматы: Ғылым, 1976. – Б. 270.

ногами, начинает реагировать на звук, свет. Если период чилли проходит благополучно, его отмечают, проводят обряд *қырқынан шығарыу*.

*Бесикке бөлеу* или *бесикке салыу* – укладывание в колыбель. Через пять-шесть дней после рождения малыша собирались женщины и совершали обряд укладывания в колыбель. Укладывание новорожденного малыша в колыбель – один из известных для нашего народа обрядов. По казахскому обычаю укладывание малыша в колыбель в первый раз считается большим праздником, тоем, и он очень богат на различные суеверия.

*Бешик*, *бесик* – святой предмет, используемый с очень давних времен тюркскими народами. Укладывание новорожденного в колыбель-бесик – одна из особых для нашего народа традиций.

В словаре Махмуда Кашгари, т.е. в XI веке, название *бешик* уже существовало. В словаре были приведены слова «бэшик», «бала бешиги», «бешик»<sup>9</sup>.

Происхождение названия «бешик» иногда связывают с цифрой «беш» – пять, т.е. путем прибавления к цифре беш (пять) образующего существительное окончания *-ик* произошло название бешик. Через пять дней после рождения ребенка проводится обряд укладывания малыша в колыбель-бешик<sup>10</sup>.

Учитывая способ создания бешика, который состоит из пяти деревянных элементов, можно предположить, что название «бесик» произошло от слова «бес уўық», потому что казахи в основном пользовались бесиками двух видов. В ранний период появился вид колыбели, которая называлась *аспалы бесик*. Для изготовления *аспалы бесика* нужны были пять деревцев. В период переселения такую колыбель, возможно, делали из уўықа – большого сука дерева. Дальше, возможно, сформировалось *бес уўық–бесық–бесик*.

*Тусау кесіу* – обряд, при котором ноги только начинающего ходить ребенка завязывают полосатой веревкой и разрезают. Эта традиция известна народу с древности и является одним из широко распространенных обрядов, связанных с ростом и первыми шагами ребенка. Она означала добрые намерения, пожелания, чтобы ребенок при ходьбе «не спотыкался, дорога была открытой и ноги не были ничем связаны». Первые шаги малыша выражались посредством лексемы «тэй-тэй».

Местные казахский и каракалпакский народы воспринимали полосатую веревку святой, обращали на неё особое внимание. Устойчивое словосочетание *биреудің ала жибин атламау* используется в значении *не предавать кого-либо*. Когда люди ссорятся и прекращают отношения, то говорят *ала жипти кесисти*, т.е. что эти люди разорвали полосатую веревку. Поэтому использование полосатой веревки при обычае *тусау кесіу* означает пожелание малышу, чтобы никто никогда не перешагивал его полосатую веревку, т.е. не предавал. Во-вторых, это означало изменчивость мира, смену дня и ночи, белые и черные жизненные полосы, зло и добро.

Мы видим, что у казахов в связи с появлением на свет малыша и его воспитанием сформированы различные традиции и обычаи, основанные на

<sup>9</sup> Әдеби жәдігерлер: Махмұт Қашқари. Түрік сөздігі. 20 томдық. Т.ІІ. – Алматы: Таймас, 2007. – Б. 466.

<sup>10</sup> Курбанова Н. Ўзбек болалар маросим фольклори: Филол. фан. номз. ...дис. автореф. – Тошкент, 1994. – Б. 18.

многовековом опыте и древнем преклонении народа. Большинство из них в языке каракалпакстанских казахов используется с некоторыми своеобразными особенностями под влиянием местных каракалпакского, узбекского языков.

Во втором разделе второй главы «**Этнографизмы, появившиеся в связи с брачными обрядами**» были выделены этнографизмы, обозначающие в языке местных казахов обряды, связанные с браком: *қуда түсіу* – сватовство, *неке тойы* – свадьба и мероприятия, проводимые после свадьбы, и проанализированы их лингвокультурологические значения.

К этнографизмам в языке каракалпакстанских казахов, связанных с брачными обрядами, относятся *саушы жиберіу* – посылать сватов, *қуда түсіу* – отдавать выкуп за невесту, *алдынан өтиу* – договариваться с родителями невесты, *қалыңмал* – выкуп, *кийит*, *сарпай* – подарки для сватов, *сеп* – приданое, *урын барыу*, *тәп берди*, *қуұғыншы* – гонцы за похищенной девушкой, *өли-тири*, *көримлик*, *отқа қуяр*, *ийт ырылдатар*, *кемпірәлди*, *зәңги басар* – обычаи, которые требуют откупные, *беташар* – обряд открывания лица невесты, *тойана* – подарок на свадьбу, *қәтқуда* – уважаемый всеми человек, выполняющий миссию примирения при ссорах и др.

Один из самых широко распространенных обычаев казахского народа при женитьбе сына – это *қуда түсіп*, *қалың мал беріу* – платить выкуп за невесту. У казахов существовали и другие виды *қуда түсіу*. Например, два друга, у которых жены забеременели одновременно, становились сватами еще до рождения детей: «*если твоя жена родит дочь, а моя родит сына, да будем мы сватами*».

Подобный вид сватовства встречается у народов Средней Азии. В казахском литературном языке такое сватовство называют *бел куда*, *ежегабыл*<sup>11</sup>. Такой вид сватовства существовал и у туркмен и киргизов<sup>12</sup>. Киргизы называют его *бел куда*<sup>13</sup>, а каракалпаки *ақлай куда*<sup>14</sup>.

Лексема *қалың* в качестве этнографического термина используется во многих тюркских языках. О его этимологии существует множество мнений.

В словаре Махмуда Кашгари *қалың* дается в значении «*қалың мал*» – выкуп за невесту, а также приведена поговорка «*Қалың берсе, қыз алыр, керек bolsa қыз алыр*<sup>15</sup> (Қалың берсе қыз алар, керек болса, қымбатқа алар – если даст выкуп за невесту, получит девушку, если будет необходимость, получит девушку задорого).

У Л. Будагова этнографизмы *қалың*, *қалың мал* в татарском, киргизском и алтайском языках используются в значении «*приданое или деньги для выкупа невесты*» и в алтайском языке *қалың* «*выкуп за определенно дорогую вещь, цена, цена товара*»; в чагатайском языке *қалың* «*деньги, отправляемые сватам в день свадьбы*» (Л. Буд., с. 23–25.). А. Т. Кайдаров происхождение слова *қалың*

<sup>11</sup> Қазақ тілінің түсіндірме сөздігі. Т. II. – Алматы: Ғылым, 1976. – Б. 243.

<sup>12</sup> Абрамзон С.М. Киргизы и их этногенетические и историко-культурные связи. – Л.: Наука, 1971. – С. 223; Джумагулов А. Семья и брак киргизов Чуйской долины. – Фрунзе, 1960. – С. 31.

<sup>13</sup> Киргизско-русский словарь. – М.: Советская энциклопедия, 1965. – С. 394.

<sup>14</sup> Каракалпакско-русский словарь. – М.: ГИИНС, 1958. – С. 406.

<sup>15</sup> Әдеби жәдігерлер: Махмұт Қашқари. Түрік сөздігі. 20 томдық. Т. IV. – Алматы: Таймас, 2007. – Б. 500.

связывает с глаголом *қал*: *қалың* < *қал* + *ың*: ~мал, *калым*, *қалыңдық* < *қал* + *ың* + *дық*<sup>16</sup>.

**Саўшы жиберуі.** *Саўшы* – представитель жениха, отправляемый в дом девушки для ее сватовства. Именно в этом значении используется в узбекском (*совчи*), татарском (*яучы*), чувашском (*йевче*) и других тюркских языках. Слово *саўшы* – одно из древнейших слов в нашем языке. В словаре Махмуда Кашгари слово *саб* вместе со значением *слово* означало такие семы как а) пословицы-поговорки; б) сказ; в) рассказ; г) письмо, весть, маленькая книжка; д) известие и в форме *савшы* означало «посол, человек-посредник, передающий письмо, вести между женихом и невестой, сватами»<sup>17</sup>.

*Тәп берди* – этнографизм, используемый в связи с приходом двух-трех снох похищенной девушки для получения достоверной информации от неё. Этнографизм *тәп берди*, часто встречающийся в языке местных народов, возможно, сформирован через фонетическое изменение словосочетания *тап беруі*, используемого в значении угрозы, нападения, сопротивления. Этот этнографизм заимствован местным казахским языком под влиянием каракалпакского языка, потому что в казахском литературном языке нет такого этнографизма.

Один из обычаев казахского народа, сохранившихся с древних времен, – покрытие лица невесты тонкой тканью, чтобы никто не мог видеть её лица. Невозможно постоянно покрывать лицо невесты, поэтому необходимо официально открыть её лицо. Этот обряд называется *беташар*. Человеку, исполняющему *беташар*, в качестве подарка дают деньги или отрез ткани. Этот подарок местные казахи называют *айтымал*. Обряд открывания лица невесты у узбеков называют *келин салом*, у каракалпаков и казахов *беташар*.

*Көримлик* – подарок, даваемый человеку, впервые показывающему невесту, жениха или новорожденного<sup>18</sup>. Например: *Бет ашу ақы-көримдік*, *Халық әдеті болған соң – Плата за открывание лица – подарок, Это народный обычай*.

*Неке қыяр* – этнографизм, связанный с обрядом обручения молодых. Например: *Жұптылық неке қиылмақ, Бұйрығы Хақтың деген бар –Провести обряд обручения, Бог сам велел*.

*Кийит* – это подарок, который дарят родители невесты родителям жениха. Во фразеологическом словаре казахского языка дается такое определение: «*кийит* – подарок, который дарит отец невесты главному свату со стороны жениха после заключения договора на счет размера выкупа, прочтения молитвы в знак согласия на этот брак»<sup>19</sup>. А в казахской энциклопедии приведено «подношение, которое дарят сватам при уходе»<sup>20</sup>. У местных казахов и каракалпаков используется в этом последнем значении, т.е. в значении подношений, подносимых сватам, когда те уже собираются домой.

<sup>16</sup> Кайдаров А.Т. Структура односложных корней и основ в казахском языке. – Алматы: Арыс, 2005. – С.216.

<sup>17</sup> Әдеби жәдігерлер: Махмұт Қашқари. Түрік сөздігі. 20 томдық. Т.IV. – Алматы: Таймас, 2007. – Б.215-216.

<sup>18</sup> Қазақ тілінің түсіндірме сөздігі. Т.V. – Алматы: Ғылым, 1980. – Б. 216.

<sup>19</sup> Қазақ тілінің фразеологиялық сөздігі. – Алматы: Ғылым, 1977. – Б. 507.

<sup>20</sup> Қазақстан ұлттық энциклопедиясы. Т.V. – Алматы: Қазақ энциклопедиясы, 2003. – Б. 459.

Вместо слова *кийит* в языке местных казахов употребляется слово *сарпай*. В узбекском языке это слово употребляется в форме *сарпо*, в значении одежда, которую дарят хозяевам свадьбы. Н. Мирзаев указывает, что лексема *сэрпә* в речи кашкадарьинских узбеков употребляется в значении *тўн* (*верхняя одежда*) – подарка, который дарят гостям, приехавшим издалека с подарком на свадьбу. Слово *сарпай* заимствовано местными казахским и каракалпакским языками из узбекского языка.

В языке казахов, проживающих смешанно с узбеками, существует слово *сеп*, оно означает общее название приданого девушки. В языке казахов в Каракалпакстане означает «кыз жасаўы» и имеет региональный характер. *Сеп* в значении *жасаў* – слово, имеющее древнетюркские корни. Как указывается в словаре Махмуда Кашгари, в древнетюркском языке *septur* (заказывать, подготовить приданое), *ol anin gizin septurdi* (заказал своей дочери приданое) имеет значение движения (МК, 2, 212).

А. Журабаев приводит такие данные: этнографизм *сеп* в андижанской речи узбекского языка означает одежду, предназначенную в подарок сватам и родственникам с обеих сторон, а также жениху. В речи кашкадарьинских узбеков употребляется и в значении подарка, ставящегося родителями девушки перед родственниками жениха<sup>21</sup>.

*Тойана* – подарки, приносимые близкими родственниками хозяевам свадьбы. Этот этнографизм заимствован местными казахами под влиянием узбекского языка. А. Журабаев показывает, что название *тўёна* используется в двух значениях: 1) подарок, посылаемый в день свадьбы со стороны жениха для невесты и её родителей; 2) подарки, которые дарят близкие родственники хозяевам свадьбы. Слово образовано прибавлением образующего существительное аффикса *-она* к названию *той*<sup>22</sup>.

*Кәтқуда* – лексема, используемая в местных каракалпакском, узбекском, казахском языках в связи с великовозрастными, авторитетными среди населения людьми, руководящих свадебными мероприятиями. Этого слова нет в казахском литературном языке.

В языке каракалпакстанских казахов исторические корни этнографизмов, сформированных в связи со свадебными мероприятиями появились в ранние периоды и на сегодняшний день очень активно используются. Некоторые этнографизмы, употребляемые в связи со свадебными мероприятиями в местных каракалпакском, узбекском языках, заимствованы и казахским языком. Например, не употребляющиеся в современном казахском литературном языке этнографизмы *тәп берди*, *айтымал*, *ел қәде*, *қыз жыйын*, *зәңги басар*, *кепкир күйди*, *тойана*, *сеп* и другие на сегодняшний день занимают место в ряду лексем, активно употребляемых в языке местных казахов.

В третьем разделе второй главы «**Этнографизмы, связанные с похоронными обрядами**» проанализированы этнографизмы, употребляемые в связи с проведением похорон покойного и последующих мероприятий.

<sup>21</sup> Жўрабаев А. Ўзбек тилида тўй маросими номлари: филол. фан. номз. дис. – Тошкент, 1971. – Б. 44.

<sup>22</sup> Жўрабаев А. Ўзбек тилида тўй маросими номлари: филол. фан. номз. дисс. – Тошкент, 1971. – Б. 103.

Похороны покойного – один из традиционных обрядов, используемых с древних времен. Пути его развития, признаки забытых этапов сохранены в нашем языке. В языке местных казахов используются следующие формы: если умер младенец – *шетнеди*, если умер молодой человек – *қырышын кетти*, *мерт болды*, *шахид болды*, *қабир қушты*, *жанбай жатып сөнди*, если умер старый человек – *қайтыс болды*, *ажалы жетти*, *жолы менен кетти*. Например: *Ажалы жетті соғыста, Шәһид болды көп адам. Ордасы, Құдай ойылсын, Қырышын жасы қиылсын.*

У всех мусульманских народов похороны покойного, хоть и похожи друг на друга, имеют некоторые отличия, связанные с этими мероприятиями. В этой части к анализу были привлечены этнографизмы *кеуіл айтыу*, *дауыс шығарыу*, *аза тутыу*, *аза көйлек*, *азалап барыу*, *азага салды*, *гүзетши*, *топырақ салыу*, *өлинің артын күтиу*, *намаз*, *пийшембилик беруі*, *жетиси*, *қырқы*, *жүзи*, *жылы*, *қара жамылыу*, *қара тигиу* и др.

*Жоқлау* – стихи, исполняемые в качестве печальной песни, посвященной усопшему, почти у всех тюркских народов. Слово «*жоқ*» в древнетюркском языке означает «*печаль*», употребляется в значении обычая, связанного с похоронами усопшего, или еды в честь усопшего<sup>23</sup>. По словам А. Г. Кононова, одно из значений слова *уоq* в древнетюркском языке «*смерть, гибель*»<sup>24</sup>.

*Сүйекке кириу* – этнографизм, употребляемый в связи с обрядом обмывания тела усопшего, облачения в саван. Подобно другим народам Средней Азии казахи под словом «*сүйек*» понимают тело усопшего. Второе значение этого слова означает родство людей. Похоронный обряд, хоть и сохранил в основном свои древние виды, проводится согласно правилам исламской религии. Подобные обычаи очень сложны, их основа в начале опирается на анимастические понятия. Они охватывают поминальные мероприятия, посвященные семи, сорока, ста дням, годовщине со дня смерти усопшего и многие другие обряды. Поскольку большинство этнографизмов, используемых в языке каракалпакстанских казахов (*марқум*, *мүрде*, *мәйит*, *табыт*, *кепин*, *ахирет* и другие) при обряде похорон, связано с религией, мы считаем, что они пришли из арабского и персидского языков.

В четвертом разделе второй главы «**Этнографизмы, связанные с обычаями питания**» были проанализированы этнографизмы, связанные с обычаями питания в языке местных казахов.

В языке каракалпакстанских казахов существуют этнографизмы, связанные с особым блюдом, предлагаемым гостям свадьбы или других мероприятий. Для этого режут скотину, готовят блюдо, подносят гостям специальные части туши. В языке местного народа появились слова, обозначающие части туши, связанные с анатомической формой, физиологическим строением. Это *бас*, *жамбас*, *гарры жилик*, *асық жилик*, *төс*, *жауырын*, *тил*, *қулақ*, *көз*, *қуйрық*, *бауыр*, *жүрек* и др.

Самая почитаемая часть туши барана – его голова. Любой человек из местного населения подносит голову барана самому дорогому гостю. Согласно

<sup>23</sup> Әдеби жәдігерлер: Махмұт Қашқари. Түрік сөздігі. 20 томдық. Т.IV. – Алматы: Таймас, 2007. – Б. 421.

<sup>24</sup> Кононов А.Н. Грамматика языка тюркских рунических памятников VII–IX вв. – Л.: Наука, 1980. – С. 114.

взглядам, связанным с традициями и обрядами, подношение головы самому уважаемому гостю выражает пожелание «пусть будет ваша голова цела, будьте головой в хороших делах». Поэтому в отличие от других тюркских и монгольских народов, почитание головы как особенной части туши скотины хорошо сохранилось в казахском, каракалпакском народах на протяжении веков без потери своей значимости.

Празднование, выпавшее на долю недавно родившей женщины, называется *қалжа*. Слово *қалжа* в толковом словаре казахского языка передается как «мясо скотины, специально зарезанной для роженицы или человеку, выздоровевшему от болезни»<sup>25</sup>, в энциклопедическом словаре «*Қалжа* – мероприятие, посвященное роженице. По существовавшей издревле традиции роженице дают свежий бульон из специально зарезанной баранины. На радость матери и ребенка приглашаются на *калжу* соседки и свояченицы. Справление *калжи* появилось как знак особого уважения к роженице»<sup>26</sup>. По традиции местных казахов «калжу» дают роженицам.

В языке каракалпакстанских казахов в традиции питания место чая велико. В языке местных казахов активно используются этнографизмы, связанные с церемонией чаепития: *келиншай*, *тәттішай*, *көңілшай*. Чайная церемония, где за специально накрытым для уважаемых женщин из аула дастарханом за гостями ухаживает молодая невестка, называется *келиншай*. К концу церемонии чаепития из рук молодой невестки гости говорят в её адрес добрые пожелания. Известно, что задачей этой традиции является помочь молодой невестке привыкнуть к «чужой обстановке», приспособиться к новой обстановке, облегчить её психологическое состояние.

В языке каракалпакстанских казахов ещё один вид традиции «приглашения на чай» называется *көңілшай*. Традиция *көңілшай* – это дастархан, накрываемый для поднятия настроения близких друзей, родственников, уважаемых людей, у которых умер близкий человек. Этот вид чаепития обычно проводится до справления годовщины покойного. Подобно другим родственным народам и среди каракалпакстанских казахов очень много традиций и обычаев, связанных с питанием.

Третья глава диссертации «**Структура этнографизмов в языке каракалпакстанских казахов**» этнографизмы разделены согласно морфологической структуре на простые и сложные и изучены. Первый раздел третьей главы называется «**Простые этнографизмы**». Простые этнографизмы состоят из простого слова, делятся на этнографизмы аффиксальные и неаффиксальные. Неаффиксальные этнографизмы состоят из одной части, одной корневой морфемы.

Корневые этнографизмы часто встречаются в языке каракалпакстанских казахов: *қалжа*, *сеп*, *қаде*, *той*, *садақа*, *неке*, *ас*, *дәп*, *тәр*.

В толковом словаре казахского языка прокомментировано несколько значений слова *ас*<sup>27</sup>. Во-первых, дается в качестве заимствованного слова в

<sup>25</sup> Қазақ тілінің түсіндірме сөздігі. Т. V. – Алматы: Ғылым, 1980. – Б. 589.

<sup>26</sup> Қазақ ұлттық энциклопедиясы. Т. VI. – Алматы: Қазақ энциклопедиясы, 2004. – Б. 426.

<sup>27</sup> Қазақ тілінің түсіндірме сөздігі. Т. I. – Алматы: Ғылым, 1974. – Б. 365–368.

значении «продукт питания, еда человека; пища, блюдо». Этнографизм *ас* означает «обильную еду для гостей, пришедших на годовщину поминать покойного; *ас та төк уллы жыйын*» приведен в качестве распространенного значения *пища* (*Менен алған қара атың, қара асыңа сойылғыр. Қарның асқа тойған соң*). Глагольное значение слова *ас*, означающее «готовить еду» и мотив для образования некоторых других словосочетаний (*қазан асыу, ас қайнатыу, ас беруі, қонақ асы, ас писирим* и др.), безусловно, связан с формой *еда*. В словаре Махмуда Кашгари показан в форме *аш* в значении «пища, еда»: *аяқ ашла - аяққа ас сал*<sup>28</sup>.

Используемые в качестве эквивалентов названий традиций, обычаев и обрядов слова *дәп, тәр* имеют региональный характер. *Дәп* – традиция, обычай (сен бұрынғы *дәбіңді* қойып, осы елдің *дәбін* ұстайтын бол – ты теперь оставь свои прежние замашки, придержишься правил этих краев (РСКЯ, 189)), *тәр* – традиция, обычай (РСКЯ, 657). Согласно словарным источникам эти два слова присущи западной территории. А. Нурмагамбетов выдвигает версию, что слово *дәп* в туркменском языке произошло от арабского слова *дан*<sup>29</sup>.

Корневые этнографизмы, хоть и в малом количестве, тоже составляют основу этнографической лексики. Они отличаются удобством в употреблении, отвечают требованиям терминов. Любое производное слово имеет свой определенный морфемный состав в качестве единицы словообразовательной системы. Производные этнографизмы в языке каракалпакстанских казахов в основном образуются посредством аффиксов *-шы//ши, -лық//лик, -ў*.

Аффиксы *-шы//ши* в образовании этнографизмов прибавляются к коренным словам, образуют от них новое слово: *гүзетши* (ухаживающий за больным), *сүйекши* (люди, которые хоронят тело покойного), *қуўғыншы* (гонцы за похищенной девушкой), *хабаршы* (человек, приносящий весть о каком-либо мероприятии), *ениши* (имущество, выделяемое родителями для сына, который пожелал жить отдельно со своей семьей) и др.

Один из устаревших в общенародном языке этнографизмов *саўшы* образован при помощи окончаний *-шы//ши*, он употребляется в составе словосочетания в форме *саўшы жиберуі*. Р. Сиздикова считает, что форма *жаушы* в казахском языке имеет один стержень со словами *сөз/сау* в значении «слово»<sup>30</sup>. Аффикс *-лық//лик* – является продуктивным аффиксом, образующим абстрактные существительные, его продуктивность в образовании этнографизмов ограничена: *көримлик, қалыңлық, қудалық*.

Этнографизмы, образованные при помощи аффикса *-ў*: *шашыў, қалейў, илиў, айттырыў, үйленуі, естиртиў, көрисиў* и тому подобные.

Аффиксы, участвующие в образовании этнографизмов, не являются своеобразными грамматическими формами, они резко отличаются от аффиксов, используемых в тюркских языках, считаются аффиксальными морфемами, участвующими в образовании слов с разными значениями.

<sup>28</sup> Әдеби жәдігерлер: Махмұт Қашқари. Түрік сөздігі. 20 томдық. Т.ІІ. – Алматы: Таймас, 2007. – Б. 108.

<sup>29</sup> Нұрмағамбетов Ә. Жергілікті тіл ерекшеліктерінің төркіні. – Алматы: Мектеп, 1985. – Б. 27.

<sup>30</sup> Сыздыкова Р. Сөздер сөйлейді. – Алматы: Арыс, 2004. – Б. 77.

Во втором разделе третьей главы «Сложные этнографизмы» были проанализированы этнографизмы, образованные при помощи сложных, парных слов в языке местных казахов. При взаимосопоставлении способов образования этнографизмов привлекает внимание множество и разнообразие этнографизмов, образованных на основе способа прибавления слова. Большинство сложных этнографизмов, употребляемых в языке местных казахов, которые пишутся раздельно, составляют существительные. Согласно их структуре, можно выделить следующие основные типы: 1) этнографизмы типа *существительное–существительное*. Например: *орын қәде, ел қәде, жаназа намаз, шеге шапан, бесик құда, бел құда, урын той, бесик той, келин той, сүннет той* и др. Подобные слова, выступающие в качестве первого компонента в составе сложных этнографизмов, по форме стоят в именительном падеже; 2) этнографизмы типа *существительное–глагол*. Этнографизмы этого типа обычно соединяются при помощи управления. Одно из названий предмета выражает действие.

*Тусаўкесер* – согласно морфологической структуре термин состоит из двух частей: существительного и глагола, связь между частями выполнена при помощи винительного падежа, в синхронном положении винительный падеж не употребляется, потому что сложное название находится в компактном использовании и употребляется в значении предмета (*туса+ў+ды кес+ер - тусаўкесер*).

Согласно различным грамматическим формам существительных, являющихся зависимым компонентом в форме «существительное и глагол» их в основном изучали разделив на три части: 1) тип существительного и глагола в винительном падеже; 2) тип существительного и глагола в дательном падеже; 3) тип существительного и глагола в творительном падеже. Этнографизмы типа *существительное–глагол* в винительном падеже можно изучить разделив на две части: 1) этнографизмы типа *существительное–глагол с опущенной формой винительного падежа*. Соединение точных существительных с глаголом, употребляемых без окончания винительного падежа, считается намного активным в этнографизмах в языке каракалпакстанских казахов. Например: *қарын шашыў, шилле гүзет, ысырық салыў, асықлы жилик услатыў, баўыр алыў, есик-төр көрсетиў, ун жағар, көз жарыў, кийим илиў* и др.; 2) этнографизмы типа *существительное–глагол в форме винительного падежа*. При анализе собранных фактов наблюдается редкое употребление соединения с глаголом существительных, принявших форму винительного падежа при сопоставлении с типом существительного в винительном падеже без окончания. Например: *қарын шашын алыў, өли-тирисин бериў, намазын шығарыў, жетисин бериў, қырқын бериў, жылын бериў, басын тикейтиў*.

Этнографизмы типа *существительное–глагол в форме дательного падежа*. Подобные словосочетания образуются по модели типа *существительное–глагол в форме дательного падежа*. Этнографизмов подобного типа в языке каракалпакстанских казахов немного: *бесикке бөлеў, бесикке салыў, сүйекке кириў, сырыққа илиў, азаға салыў*.

Этнографизмы типа *существительное–глагол в форме творительного падежа*. В процессе изучения фактов языка каракалпакстанских казахов стало ясно, что этнографизмов типа *существительное–глагол в форме творительного падежа* мало. Например: *алдынан өтиў, қырқынан шығарыў, шилдеден шығыў*.

В большинстве случаев этнографизмы, образованные посредством соединения слов, бывают двусоставными, и в языке каракалпакстанских казахов этнографизмы типа «*существительное–глагол*» употребляются больше, чем другие типы. И этнографизмы этого типа часто встречаются в языке каракалпакстанских казахов. Например: *киндиккесер, беташар, қалыңмал, тойбаслар, шашсыйпатар, көрпеқыймылдатар, қолуслатар, сүтхақы, майсөк*.

Парные и повторяющиеся слова – один из продуктивных способов обогащения словарного состава новыми понятиями. Поэтому в словообразовании данным способом пользуются только в некоторых случаях. Например: *үрп-әдет, өли-тири, жар-жар, тәй-тәй, газ-газ* и тому подобное. Но такие слова составляют очень малое количество. Анализ структуры этнографизмов показал, что простые этнографизмы в языке каракалпакстанских казахов формируются от коренных или производных слов, коренных этнографизмов совсем немного. Способом аффиксации в основном образованы этнографизмы, связанные с похоронным обрядом. Продуктивный способ в образовании этнографизмов – это способ добавления слова. Среди видов появившихся компонентов, образованных при помощи этого способа, основное место занимают этнографизмы, составленные по типу «*существительное–существительное*» и «*существительное–глагол*».

## ВЫВОДЫ

В результате исследования в лингвокультурологическом аспекте этнографизмов в языке каракалпакстанских казахов можно прийти к следующим выводам.

1. Любая национальная традиция формируется в течение исторических периодов, образует систему традиций и обычаев определенного народа. Этнографизмы, составляющие часть словарного богатства казахского языка, нашли свое отражение в исторических источниках, история их возникновения и формирования начинается в исторически древние периоды. Доказательством тому служит отражение отдельных терминов в некоторых письменных памятниках, произведении Махмуда Кашгари «Девону луғат ат-турк» и использование некоторых из них сегодня.

2. У большинства этнографизмов в литературном языке нет эквивалента, поэтому их можно использовать в литературном языке. Значит, этнографическая лексика выполняет функцию нескончаемого основного источника в развитии литературного языка. На основе исследования этнографизмов изучены культура казахского народа и его культурные отношения с другими народами. По причине того что каракалпакстанские казахи проживают смешанно с братскими узбекским, каракалпакским и

туркменским народами, похожесть традиций и обычаев названных выше народов является естественным состоянием. Местные казахи, сохраняя свои национальные традиции, также поддерживают и традиции братских узбекского, каракалпакского народов. Это в свою очередь находит отражение и в языке местных казахов. Казахи Каракалпакского региона проживают смешанно с местными тюркскими народами, живут в условиях двуязычия, многоязычия.

3. Традиционная лексика каракалпакстанских казахов была систематизирована на основе парадигмы и объединена вокруг определенных тематических групп. Этнографизмы, связанные с появлением на свет младенца и его воспитанием, браком и сватовством, похоронами покойного и его поминальными мероприятиями и другими традициями, являются отражением образа жизни казахского народа, на протяжении веков живут в языке в качестве языковых единиц.

4. Как показывают этимологические анализы этнографизмов, в их составе кроме слов, присущих общетюркскому и казахскому языкам, встречаются и слова, присущие арабскому и персидскому языкам. Большинство этнографизмов в языке каракалпакстанских казахов, связанных с похоронными обрядами, пришли из арабского и персидского языков.

5. Выяснено, что этнографизмы являются историческими словами, входящими в состав лексики казахского языка. Корневые этнографизмы, взятые в качестве объекта исследования, хоть их и не много, составляют основу этнографизмов. Если многие слова в составе этнографической лексики были производными, то на сегодняшний день многие из них превратились в неразделимое, целое слово.

6. В этнографизмах каракалпакстанских казахов в словообразовании широко используется способ аффиксации. Образование слов способом аффиксации как во всех языках, так и в казахском языке считается активным. Но в образовании этнографизмов в языке местных казахов не все аффиксы участвуют одинаково. Здесь большое количество составляют термины, образованные при участии таких словообразовательных элементов, как -шы//ши, -лық//лик, -ў.

7. В формировании этнографизмов отмечают, что по отношению к этнографизмам, образованным от корневых и производных слов, большим количеством и разнообразием отличаются этнографизмы, образованные способом прибавления слов. В выражении понятий, связанных с традициями и обрядами, большое значение имеют сложные термины типа «существительное–существительное», «существительное–глагол». Согласно различным грамматическим формам существительных в форме «существительное и глагол» их изучили, предварительно разделив на три типа: тип существительного и глагола в винительном падеже, тип существительного и глагола в дательном падеже, тип существительного и глагола в творительном падеже.

8. Общий вывод, вытекаемый из изучения этнографизмов языка каракалпакстанских казахов, состоит в том, что этнографизмы занимают своеобразное место в лексике литературного языка, так как находятся в

общенародном употреблении. Поэтому изучение этой лексической системы имеет большое значение с научной и практической стороны.

Этнографизмы каракалпакстанских казахов – богатое наследие, которое сохранило свою национальность, подверглось влиянию культуры местных тюркских народов, имеет своеобразные особенности. Исследование этнографизмов способствует лучшему знанию истории тюркских народов, показывает общность культуры и языка, мировоззрения, восприятия на основе антропоцентристской парадигмы тюркских народов.

**SCIENTIFIC COUNCIL AWARDING SCIENTIFIC DEGREES  
DSc.27.06.2017.Fil.20.01 AT KARAKALPAK  
STATE UNIVERSITY NAMED AFTER BERDAKH**

---

**KARAKALPAK STATE UNIVERSITY**

**ADILOVA GULSHAT AGITAEVNA**

**THE LINGUISTIC AND CULTURAL ANALYSIS OF THE  
ETHNOGRAPHIC TERMS OF ETHNIC KAZAKHS OF  
KARAKALPAKSTAN**

**10.00.05 – Language and literature of the people of Asia and Africa  
(kazakh language)**

**DISSERTATION ABSTRACT FOR THE DOCTOR OF PHILOSOPHY  
DEGREE (PhD) OF PHILOLOGICAL SCIENCES**

**Nukus – 2018**

The theme of the doctoral dissertation (PhD) was registered by the Supreme Attestation Commission of the Cabinet of Ministers of the Republic of Uzbekistan under No. B2018.1.PhD/Fil398.

The dissertation was carried out at the Karakalpak State University named after Berdak

The abstract of the PhD dissertation was posted in three (Uzbek, Russian, English (resume)) languages on the website of the Scientific Council at [www.karsu.uz](http://www.karsu.uz) and on the website of «ZiyoNet» Information and Educational Portal at [www.ziyo.net](http://www.ziyo.net).

**Scientific consultant:** **Abdinazimov Shamshetdin Najimovich**  
Doctor of Philological Sciences, Professor

**Official opponents:** **Gulgaisha Sagidolda**  
Doctor of Philological Sciences, Professor  
(Kazakhstan)

**Pirniyazova Alima Khudiyarovna**  
Candidate of Philological Sciences,  
Assistant Professor

**Leading organization:** **Urgench State University**

The defence of the dissertation will be held on 22 October 2018, at 10<sup>00</sup> at the meeting of the Scientific Council No.Dsc.27.06.2017.Fil.20.01 at the Karakalpak State University named after Berdak (Address: 1 Ch.Abdirov str., 230112, Nukus city. Tel.: (+99861) 223-59-25, Fax: (+99861) 223-59-25; e-mail: [karsu\\_info@edu.uz](mailto:karsu_info@edu.uz)).

The dissertation can be looked through in the Information Resource Centre of the Karakalpak State University named after Berdak (registered under No 7). Address: 1 Ch.Abdirov str., 230112, Nukus city. Tel.: (+99861) 223-59-25; e-mail: [karsu\\_info@edu.uz](mailto:karsu_info@edu.uz).

The abstract of dissertation was distributed on « 5 October 2018.

(Registry record No. 3 dated « 5 October 2018)



**M.S. Kudaybergenov**  
Chairman of the Scientific Council on Award of Scientific Degrees, Doctor of Philological Sciences, Professor

**T.A. Keruenov**  
Scientific Secretary of the Scientific Council on Award of Scientific Degrees, Doctor of Philological Sciences (DSc)

**A. Alniyazov**  
Acting Chairman of the Scientific Seminar of the Scientific Council on Award of Scientific Degrees, Candidate of Philological Sciences

## INTRODUCTION (abstract of the PhD dissertation)

**The aim of the research** is to reveal the history of formation and specific linguacultural features of ethnographisms in the language of the Kazakhs in Karakalpakstan and to illuminate the ethnocultural content of the ethnographic lexicon as a the material and spiritual culture.

**The object of the research** are the ethnographisms used in the language of the Kazakhs living in Takhtakupir, Karauzak, Kungirat, Beruni and Shumanai districts of Karakalpakstan. Local mass media, literary works and dictionaries have also been used as sources while investigating the ethnographisms of the studied area.

**The scientific novelty of the research** consists of the following:

For the first time in the linguistics, it has been proven that the ethnographisms of the Kazakhs in Karakalpakstan are a dialectal lexical layer representing the material and spiritual culture, lifestyle, national traditions and values of the people living in this region.

Although the analyzed ethnographisms have historically and genetically a lot in common with the national ethnographic lexicon in Kazakh, it has been established that they have turned into a local lexical system having changed under the influence of the Karakalpak and Uzbek languages, which are the leading components of the linguistic environment near the Aral Sea.

It has been substantiated that the ethnographisms in the Kazakh language of the region are divided into linguistic units associated with childbirth, upbringing, marriage, funeral ceremonies, food preparation and nutrition according to their lexical-semantic peculiarities, and simple and joint ethnographisms according to their structure.

It has been proven that the majority of ethnographisms are lexical units that do not have alternatives in the literary language, and are ethnocultural terms belonging to the ancient period of the development of Kazakh lexicon according to their etymological basis, word formation and linguacultural character.

It has also been substantiated that ethnographisms do not only perform cumulative and nominal functions, but also fulfill the task of preserving the rich spiritual, material and cultural traditions of the people and bringing them from generation to generation.

**Implementation of the research results.** The results of the dissertation on the linguistic investigation of the lexical-semantic features of ethnographisms in the language of Kazakhs of Karakalpakstan have been implemented as follows:

The scientific and theoretical conclusions obtained from the comparative study of the formation history and etymological basis of ethnographisms with ancient Turkic written monuments were used in the implementation of the project F1-FA-0-43429 «Investigation of the theoretical issues of Karakalpak folklore and literature genres», which was carried out in the Karakalpak Humanities Research Institute of the Academy of Sciences of the Republic of Uzbekistan in 2012-2016 (Certificate No.178/1 of the Karakalpak Humanities Research Institute of the Academy of Sciences of the Republic of Uzbekistan of 18 September 2018). As a result, the role

of folklore ethnographisms of the Karakalpak language in the development of literary language were identified.

The research materials on the ethnocultural content of the ethnographisms, related to the traditional lifestyle, farming methods and intangible cultural heritage of the Kazakh populations living in Karakalpakstan, were used in the I.V.Savitsky Museum of Art to conduct lessons at exhibitions and excursions on the linguacultural meanings of national and borrowed ethnographisms, as well as in the lectures at scientific theoretical conferences (Certificate No.2-04/10/2 of the Ministry of Culture of the Republic of Karakalpakstan of 23 May 2018). In this regard, information on the features of ethnographisms, their main lexical-semantic types and common aspects with ethnographic lexicon in the Turkic languages were widely introduced.

Scientific and theoretical views on the ethnographisms related to the folk traditions and their linguacultural analysis were put into practice in the broadcasting of the television programs «Altyn Aymak» and «Ata Meken» of the Karakalpak Television and Radio Broadcasting Company in April and May 2018. (Certificate No.01-02/221 of the Television and Radio Company of the Republic of Karakalpakstan of 21 May 2018). As a result, television and radio broadcasts were rich in scientific evidence, and scientific views on the importance of ethnographisms in the enrichment of the national language were widely publicized.

**The structure and volume of the dissertation.** The dissertation was presented on 150 pages consisting of an introduction, three chapters, a conclusion and a list of used literature.

**ЭЪЛОН ҚИЛИНГАН ИШЛАР РЎЙХАТИ**  
**СПИСОК ОПУБЛИКОВАННЫХ РАБОТ**  
**LIST OF PUBLISHED WORKS**

**I бўлим (I часть, I part)**

1. Адилова Г.А. Қарақалпақстан қазақлары тилиндеги ас-тағамға байланыслы этнографизмлер // ЎзР ФА Қорақалпоғистон бўлимининг ахборотномаси. – Нукус, 2000. – №5. – Б.60-61 (10.00.00. №16).

2. Адилова Г.А. Қарақалпақстан қазақлары тилинің руўхый мәдениет лексикасы // ЎзР ФА Қорақалпоғистон бўлимининг ахборотномаси. – Нукус, 2002. – №1-2. – Б.121-122 (10.00.00. №16).

3. Адилова Г.А. Қарақалпақстан қазақлары тилиндеги этнографизмлер // ЎзР ФА Қорақалпоғистон бўлимининг ахборотномаси. – Нукус, 2007. – №1. – Б.143-145 (10.00.00. №16).

4. Адилова Г.А. Этнографизмлердин тил системасындағы орны // Бердақ номидаги Қорақалпоқ давлат университети ахборотномаси. – Нукус, 2011. – №3-4. – Б.112-114 (10.00.00. №12).

5. Адилова Г.А. Этнографизмы в языке казахов, проживающих в Каракалпакстане // Вестник Челябинского государственного университета. Филология. Искусствоведение. Вып.62. –Челябинск, 2012. –№2. –С.5-8 (10.00.00. №10).

6. Адилова Г.А. Қарақалпақстан қазақлары тилиндеги айырым этнографизмлер ҳаққында // ЎзР ФА Қорақалпоғистон бўлимининг ахборотномаси. – Нукус, 2012. – №1. – Б.97-99 (10.00.00.№16).

7. Адилова Г.А. Қарақалпақстан қазақлары тилиндеги қоспа этнографизмлер // Бердақ номидаги Қорақалпоқ давлат университети ахборотномаси. – Нукус, 2015. – №1. – Б.118-121 (10.00.00.№12).

8. Адилова Г.А. Қарақалпақстан қазақлары тилиндеги той дәстүрлерине байланыслы этнографизмлер // ЎзР ФА Қорақалпоғистон бўлимининг ахборотномаси. – Нукус, 2015. – №2. – Б.114-117 (10.00.00.№16).

9. Адилова Г.А. Этнолингвистика хәм лингвомәдениеттануў илимлериниң байланысы ҳаққында // Бердақ номидаги Қорақалпоқ давлат университети ахборотномаси. – Нукус, 2018. – №1. – Б.158-160 (10.00.00. №12).

10. Адилова Г.А. Қарақалпақстан қазақлары тилиндеги жерлеў дәстүрине байланыслы этнографизмлер // «Ўзбек филологиясининг илмий-назарий масалалари ва ўқитиш технологиялари» мавзусидаги Республика илмий-назарий конференция материаллари. – Нукус, 2017. – Б.30-33.

11. Адилова Г.А. Қарақалпақстан қазақлары тилиндеги «сеп» этнографизми ҳаққында // Илим хәм тәлим-тәрбия жәмийеттиң интеллектуал айнасы (Республика илмий-назарий ва амалий конференция материаллари тўплами). – Нукус, 2016. – Б.195-197.

12. Адилова Г.А. Этнографизмы как отражение взаимосвязи истории языка и культуры // Русский язык и культура в зеркале перевода (материалы IV

международной конференции). – М.: Московский государственный университет им. М.В.Ломоносова, 2014. – С.517-527.

13. Адилова Г.А. Қарақалпақстан қазақтары тіліндегі той дәстүрлеріне байланысты жергілікті этнографизмдер // Актуальные вопросы современных исследований (материалы международной научно-практической конференции). – Астана, 2018. – С.13-16.

## **II бۆлим (II часть, II part)**

14. Адилова Г.А. Қарақалпақстан қазақтары тіліндегі этнографизмдер (ўқув қўлланма). – Нукус: «Qaraqalpaqstan», 2015. – 80 б.

15. Адилова Г.А. Қарақалпақстан қазақтары тіліндегі ас-тағамға байланысты лексика // Хабаршы (Әл-Фараби атындағы Қазақ Ұлттық университеті журналы). – Алматы, 2001. – №1. – Б.100-102.

16. Адилова Г.А. Қарақалпақстан қазақтары тіліндегі әдет-ғұрып лексикасы // Тілтаным (А.Байтұрсынов атындағы Тіл білімі институты журналы). – Алматы, 2002. – №1. – Б.106-108.

17. Адилова Г.А. Қарақалпақстан қазақтары тіліндегі үйлену және құда түсу дәстүрлеріне байланысты пайда болған этнографизмдер // Хабаршы (Д.А.Қонаев атындағы көлік және құқық гуманитарлық университет журналы). – Алматы, 2011. – №4. – Б.163-174.

18. Адилова Г.А. Этнографизмдердің тарихи тамырлары және олардың зерттелуі // Хабаршы (Д.А.Қонаев атындағы көлік және құқық гуманитарлық университет журналы). – Алматы, 2011. – №4. – Б.174-184.

19. Адилова Г.А. Қарақалпақстан қазақтары тіліндегі түбір этнографизмдер // Хабаршы (Д.А.Қонаев атындағы көлік және құқық гуманитарлық университет журналы). – Алматы, 2013. – №2. – Б.11-15.

20. Адилова Г.А. Қарақалпақстан қазақтары тіліндегі өлікті жерлеу және артын күту дәстүрімен байланысты этнографизмдер // Хабаршы (Әл-Фараби атындағы Қазақ Ұлттық университеті журналы). – Алматы, 2008. – №8. – Б.143-145.

21. Адилова Г.А. Қарақалпақ қазақлары тилинің этнографиялық лексикасындағы өзгешеликлер // Әмиўдарья. – Нукус, 2006. – №5(6). – Б.152-154.

22. Адилова Г.А. Қарақалпақстан қазақлары тилинің этнографиялық лексикасынан // «Устаз» мавзусидаги академик А.Даулетовнинг 60 йиллик юбилейига бағишланган илмий конференция тўплами. – Нукус, 2002. – Б.59-62.

23. Адилова Г.А. Этнолингвистика илимининң тарийхынан // «Түркий тил билиминиң әхмийетли мәселелери» мавзусидаги республика конференцияси материаллари. – Нукус, 2005. – Б.48-50.

24. Адилова Г.А. Қарақалпақстан қазақтары тіліндегі той-мерекелерге байланысты этнографизмдер // «Сөз семантикасы: лексикография, семасиология, терминология» (илмий-назарий конференция материаллари). – Алматы, 2009. – Б.114-119.

25. Адилова Г.А. Қарақалпақстан қазақтары тілінің этнографиялық лексикасындағы ерекшеліктер // «Медицина білімі мемлекеттік тіл аясында» (илмий-амалий конференция материаллары). – Алматы, 2009. – Б.71-74.

26. Адилова Г.А. Қарақалпақстан қазақтары тіліндегі баланың дүниеге келуі және оның тәрбиесіне байланысты пайда болған этнографизмдер // Формирование профессиональной компетентности будущих специалистов в условиях кредитной технологии обучения: опыт, проблемы и перспективы (материалы международной конференции). – Кокшетау, 2011. – Б.114-118.

27. Adilova G.A. Qaraqalpaqstan qazaqları' tilindegi u'yleniw salti'na baylanı'slı' etnografizmler // «Ha'zirgi filologiya iliminin' a'h'miyetli ma'seleleri» мавзусидаги Республика илмий-назарий конференция материаллары. – Нукус, 2011. – Б.47-53.

28. Адилова Г.А. Қарақалпақстан қазақлары тилинің этнографиялық лексикасындағы өзгешеліклер // «Илим хәм билимлендириўге арналған өмир» мавзусидаги академик А.Даулетовнинг 70 йиллик юбилейига бағишланған илмий конференция тўплами. – Нукус, 2012. – Б.109-113.

29. Адилова Г.А. Қарақалпақстан қазақтары тіліндегі этнографизмдердің морфологиялық құрамы // Актуальные модели социальной модернизации в условиях форсированного индустриально-инновационного развития государство (материалы международной научно-практической конференции). – Алматы, 2012. – С.504-508.

30. Адилова Г.А. Проблемы лингвокультурологического изучения региональных наименований обрядов и традиций // Русский язык и культура в зеркале перевода (материалы IV международной конференции). – М.: Московский госуниверситет им. М.В.Ломоносова, 2014. – С.695-700.

31. Adilova G.A. Qaraqalpaqstan qazaqları tilindegi toy da'stu'rlerine baylanisli' geypara etnografizmler // «Ha'zirgi filologiya iliminin' a'h'miyetli ma'seleleri» мавзусидаги республика илмий-назарий конференция материаллары. Т.І. – Нөкис, 2013. – Б.34-37.

32. Адилова Г.А. Қазақ тіліндегі сәукеле атауының этнолингвистикалық сипаты // Актуальные вопросы филологии (сборник научных статей). – Ташкент, 2017. – С.35-37.

33. Адилова Г.А. Қарақалпақстан қазақлары тилиндеги той дәстүрлерине байланыслы этнографизмлер // Мумтоз адабиёт ва жамиятни маънавий янгилаш масалалари (халқаро илмий конференция материаллары). – Нукус, 2017. – Б.55-56.

34. Адилова Г.А. Қарақалпақстан қазақтары тіліндегі туынды этнографизмдер // «Қазақ филологиясы мен түркітанудың ортақ мәселелері» мавзусидаги халқаро симпозиум материаллары. – Алматы, 2016. – Б.41-44.

Автореферат «Til va adabiyot ta'limi» журнали таҳририятида таҳрирдан ўтказилиб, ўзбек, рус, ва инглиз тилларидаги матнлар ўзаро мувофиқлаштирилди. (29.09.2018 йил).

Босишга рухсат этилди: 04.10.2018 йил.  
Бичими 60x84 <sup>1</sup>/<sub>16</sub>, «Times New Roman»  
гарнитурда рақамли босма усулида босилди.  
Шартли босма табағи 3. Адади: 100. Буюртма: № 297.

Ўзбекистон Республикаси ИИВ Академияси,  
100197, Тошкент, Интизор кўчаси, 68.

«АКАДЕМИЯ НОШИРЛИК МАРКАЗИ»  
Давлат унитар корхонасида чоп этилди.